

## Sector di cuida basico ta den su ultimo rosea



Pagina 2

- **Aruba no por paga su cuentanan mas**

Pagina 16

- **Efecto pandemia riba reputacion turistico desconoci**

Pagina 16

- **SPA/SIMAR ta urgi claridad riba tercer tranche**

Pagina 17

## Parlamento sin mocion pero si prueba di corrupcion



Pagina 3



Pagina 17

Gremio ta urgi Parlamento pa reunion



Pagina 9

Mas potret di minister violando reglanan



*Presidente di HAVA, Dr. Joaquin van Trigt*

## Sector di cuida basico ta den su ultimo rosea

E palabra ‘ultimo rosea’ a popularisa. El a bira parti di e lenguahe frecuente uza pa ilustra e situacion dificil actual cu Covid crisis a trece cune, y cu tur sector y comunidad ta pasando aden.

Ya no solamente ta wordo papia di rosea financiero di parti di gobierno y sector priva. Pero tambe ta wordo papia riba ultimo rosea den cuida di salud cu ta uno masha delicado, ya cu akinan nos ta papiando literalmente di ultimo rosea cu por nifica bida di hende. Manera presidente di Asociacion di Dokter di Cas (HAVA), Dr. Joaquin van Trigt a yega di expresa durante un conferencia di prensa cu presencia di diferente gremio na ATIA, ayera merdia.

E preocupacion central tabata cu e dunadonan di servicio basico di salud nan rosea financiero a caba. Esaki ta trece como consecuencia cu nan no por garantiza e calidad di servicio mas na nan pashentnan.

E representantenan di ASHA, ATIA, AHATA, AGA, KvK y Botica a muestra nan solidaridad cu HAVA. Pero tambe e gremionan aki a vocifera nan preocupacion existente den nan respectivo gremionan.

Igualmente nan a pidi pa presidente di Parlamento, Juan (Adi) Thijsen por honra nan peticion cu nan a haci algun dianan pasa pa bin cu un reunion publico awe. E gremionan kier vocifera nan preocupacion. Tambe nan posicion tocante e negociacion entre gobierno di Aruba y Hulanda, dilanti nos organo legislativo.

Nan ta pidi pa gobierno finalmente por logra un acuerdo cu Hulanda, ya cu aworaki pais Aruba no tin mas alternativa, y nos situacion financiero ta birando cada dia mas precario.

H A V A  
Dr. Van Trigt a bisa cu ge-  
woon nan ta preocupa pa e  
calidad di cuida y tambe pa  
e peliger cu e pashentnan ta  
bay enfrenta. Te hasta e ta  
haya cu e prioridad ta un tiki  
robos. Mientras cu cuida di  
salud ta merece un tratamen-  
to cu un prioridad mas halto  
den full estructura financiero  
di gobierno, sector publico



ta hayando tur prioridad. plicacion y te hasta fayece.

El a describi cu e situacion aki ta birando dia pa dia mas serio. Segun presidente di HAVA nan ta haya cu cuida di salud na Aruba no ta hayando e atencion, ya cu ta parece cu e prioridad ta mas den e sector publico. Eynan si gobierno ta dicidi pa paga salario completo, pero kitando afo e parti di solidaridad. Mientras cu e cuida medico –segun presidente di HAVA– ta e ultimo den rij. “Si resta placa pa nos por haya algo,” el a bisa.

E ta haya cu esaki ta un desaroyo peligroso. Na e momento aki nan ta sinti cu si no bin un solucion y un sosten financiero sostenibel, e sistema di cuida ta bay cay den otro. El a adverti cu nos tur ta bay sinti e efecto no solamente awor, pero pa e añanan cu ta bin. Te hasta por ta cu calamidadnan cu como HAVA nan no por para responsabel p’e.

Falta di cuida basico  
Considerando cu dokter di  
cas, botica y/of otro dunado di  
cuida basico ta den e prome  
linea di cuida, esaki ta haci  
cu bo no ta bay haya e ayudo  
necesario na momento cu bo  
mester di dje. Por ehempel,  
algo cu por pasa cu ta preveni-  
bel cu un pashent, si e ta  
wordo atendi na tempo debi-  
damente. Pero si e situacion  
aki ta wordo posponi, y no  
ta wordo atendi inmediatamente,  
por ta den un par di  
ora e pashent por haya com-

E ta sigura cu nan ta purba di  
mantene e calidad di cuida na  
un nivel mas halto posibel.  
Pero nan mester di recurso  
financiero pa sigui brinda e  
calidad di cuida necesario.  
E ta argumenta cu nan ta  
purga di duna e miho cui-  
do posibel, pero sin e me-  
dionan financiero pa nan  
por cubri nan gastonan di  
material y personal, difi-  
cilmente nan no por garan-  
tisa e calidad di cuida mas.

“Esey ta bay afecta nos pash-  
ent. E ta bay afecta nos co-  
munidad cu ta bay sintie hopi  
pisa. Cu hasta por ta, ta bay  
tin perdida di bida cu nos  
no por ta responsabel p’e,”  
segun presidente di HAVA.

Como HAVA nan ta com-  
pronde cu den situacion di  
crisis tur hende mester ta  
solidario. El a laga sa cu es-  
fuerzo a wordo haci pa yega  
na un bon entendimento  
cu AZV y logra un acuerdo.

Sinembargo Dr. Van Trigt  
a bisa cu den un situacion  
di crisis bo no sa kico ta bay  
pasa. Cada luna ta un incer-  
tidumbre y cada luna por bin  
retonan nobo cu por cambia  
e situacion. Ta asina cu nan a  
presenta nan cifra pa nan por  
draai of “sobrevivi cada luna.”  
Pero na augustus ultimo go-  
bierno a bisa cu no tin fon-  
do pa cubri e gasto di AZV.

Di su banda AZV ta laga nan



sa cu no tin placa pa paga  
e dunadonan di servicio di  
salud completo. Hasta AZV  
mes a bay bati porta di gobier-  
no pa placa, pero gobierno no  
ta responde. “No tin dialogo  
mas,” presidente di HAVA a  
bisa. HAVA ta mira e desar-  
oyo aki hopi preocupante.

El a gradici tur e gremionan  
presente cu a sostene e sec-  
tor di cuida medico. HAVA

ta spera cu gobierno por a  
scucha tur informacion duna  
ayera, caminda hunto cu e  
sector priva nan ta pasando  
den nan ultimo rosea. Nan  
no a hacie si e situacion no  
tabata critico, pero berdad-  
eramente nan rosea ta caban-  
do. Nan ta urgi gobierno pa  
tuma pronto e miho decision  
posibel den bienestar di nos  
comunidad y tambe di nos  
sectornan vital di pais Aruba.



## Parlamento en bes di mocion ta existi pruebanan di corrupcion for di Min ROIM *Minister di Husticia ta ilustra su rol den Huis van Bewaring y Edificio Brown*

**No a bin mocion di desconfianza contra Minister Marisol Lopez Tromp. Pero particularmente fraccion di MEP tabata kier sa si Marisol Lopez Tromp a haci denuncia contra e casonan di corrupcion cu el a trece dilanti.**

Lider di fraccion di POR, cu a pidi e reunion inicialmente pa kita confianza di e Minister di Ordenanza Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente, esta Dellanire Maduro, a elabora cu berdad a bin informacion nobo durante e disertacion di e Minister y durante y despues di e mediacion di Prome Minister. Pero su discurso durante e di dos tanda tabata mas bien pa ilustra cu e mes a haya hopi atake politico te cu a haci remarca riba su aspecto fisico, pero alabes el a muestra cu kisas ta ora pa esnan cu tin hopi tempo den politica tuma nan retiro y laga hobennan crece.

E declaracion aki tabata djis un di e varios momentonan yamativo durante un reunion cu a keda colga cerca comunidad, desde cu a suspende dia 31 di juli. A continua awe, cu mas di un ora di retraso, pero cu un presentacion di Minister di Husticia, Andin Bikker, kende a pidi oportunidad pa defende su maneho riba puntonan cu a bin dilanti durante e prome tanda dia 31 di juli. Fraccion di AVP no tabata di acuerdo cu a kibra e reglamento di ordo, pasobra e Minister no tabata invita pa e reunion inicialmente y mas ainda, ni Parlamentarionan cu no a presencia e reunion yama cu urgencia dia 31 di juli por a hiba palabra awe. Asina mes, Presidente di Parlamento Adi Thijsen a permiti Bikker pa splica e proceso di dos proyecto cu segun Minister Marisol Lopez Tromp a bay completamente contra ley di comptabilidad y cu tambe a crea tension entre e dos miembronan di Gabinete Wever Croes cu alabes ta di e mesun partido, POR.

Bikker a bisa cu e cartanan di POR di dianan 5 y 24 di juli unda a bisa di no kier sigui cu Marisol Lopez Tromp como miembro di partido a caduca, despues cu a pasa den mediacion. E ambiente a mehora, segun Andin Bikker y ya caba tabatin reunionnan di Consejo di Minister. Pero e no tabata kier pa percepcionnan keda biba, y aki e tabata referi na e asina yama noodvoorziening pa personanan indocumenta y tambe e huur di un edificio nobo pa Cuerpo Policial.

E centro na Dakota di Guarda Nos Costa tabata uno cu a informa Parlamento di dje, aunke cu oposicion mes no tabata presente, segun e Minister di Husticia. E motibo pakico no a bay den destaho publico ta pa motibo di e situacion di emergencia unda mester a ubica algun cien persona indocumenta mas pronto posibel. Y articulo 26 di Ley di Comptabilidad ta permiti pa desvia di e proceso aki unda pa medio di un Decreto Ministerial ta instrui pa expande e centro. E Minister ta nenga cu no tabatin consejo. Al contrario. Ademá, ta a base di e consejo huridico cu a laga Guarda Nos Costa sigui negocia pa logra e construccion di e centro. “Ami mes no a controla si DOW lo tabatin un papel den dje. Ami no sa ken a consulta ken. Nos a firma pa ehecuta e acuerdo. Ta despues a bin un carta di DOW cu e pregunta si a sigui e exigencianan di destaho publico.”

Pero e Minister a ilustra cu e situacion di Covid a crea un emergencia unda a sali afo cu pa dia mester a interna personanan cu a bin Aruba como turista y nunca a bandona e isla. E facilidad e momento ey tabata solamente pa 80 persona y mester a expande mesora. Riba dje, mester a tene cuenta pa



crea espacio di cuarentena pa Covid19. “Ami a sigui e reglanan normal, conforme tur proceduranan di un Decreto Ministerial.”

Pa loke ta e edificio nobo pa Cuerpo Policial, e Minister a splica cu e edificacionan bieu tabata haci e trahadonan malo y mester a busca nobo. Cuerpo Policial mester di edificacionan cu espacio, pasobra no ta solamente oficina, sino areanan pa interrogacion y detencion. Consecuentemente a identifica e dos edificacionan similar na Wayaca, un di nan conoci como Brown Building. Atrobe, esaki a sosode a base di idea di Cuerpo Policial pa lanta un compleho hudicial. “Ami no ta inventa e wiel. Ma haya consejo y mi a duna e instruccion na KPA pa sigui cu e proceso.” Segun e Minister tin exigencianan pa un compleho asina, manera adaptacion di bentananan y consecuentemente mester a cuminsa paga huur prome cu drenta pasobra e trabou di adaptacion ta tumando luga. Pa loke ta e discusion ken ta e doño, e Minister a bisa cu un di e edificacionan lo a keda cumpra pa un persona, cu entretanto a perde e opcion ey.

Pa loke tabata e discusion entre Minister Lopez Tromp y Bikker riba e gedoogbeleid di piscamento di harpun, e ultimo a bisa cu esaki tabata un mal entendimiento y cu berdad ta un encargo di su colega. “No ta cuestion di un mal intencion, sino di wak con por yega mas cerca na peticion di piscadonan.” Bikker ta kere cu por sali afo na un forma pragmatico teniendo na cuenta interes di naturalesa y di e piscadonan, cu diabierna awor ta planea un demostracion.

“Mi intencion ta pa kita e percepcionnan robes cu por a lanta despues di e prome tanda di e reunion di dia 31 di Juli. E ta na interes general pa mi clarifican. E Minister a sigura di ta mas cu dispuesto pa

bolbe Parlamento pa bay mas profundo riba e tema.

Pero e reunion a dal otro buelta ora cu miembronan di fraccion di MEP a exige Minister Lopez Tromp pa documentonan cu ta sostene su ponencia cu e lo a topa cu casonan di corrupcion. A lanta un discusion si esakinan mester ta publico of no. E Minister a bisa cu no tur por ta publico pasobra algun ta parti di un investigacion penal y lider di fraccion di MEP Rocco Tjon no a haya esaki un argumento valido, pasobra no mester tin nomber di personanan pa laga Parlamento haya tur informacion. A tuma un pausa di casi cuater ora pa Parlamentarionan por a lesa e como 30 documentonan cu a pone pa lesa, cu ta 24 mas cu locual a pone dia 31 di Juli. Segun Minister Lopez Tromp tambe a contesta diferente pregunta riba e incinerator, y a haya mas informacion y ta hayando mas informacion.

E preguntanan di e Parlamentarionan tabata hopi riba e casonan specifico y cu nan kier mira casonan specifico. Mayoria no ta sinti cu e documentonan presenta a ilustra casonan pisa di corrupcion y si e Minister lo tabatin indicacion, anto nan lo a spera cu Lopez Tromp lo a entrega keho na autoridadnan y demostra esaki na Parlamento.

Lopez Tromp a bisa cu e ta haya cu ta mundo riba su cabez, pasobra e mester a defende su mes contra un posibel mocion di desconfianza. E mes a bay Parlamento pa tende kico tin contra dje, pero awor ta existi di dje cu e mester bin cu prueba.

Presidente di Parlamento Adi Thijsen a bisa di su banda, cu esey no ta un caso, pero apesar cu ta muestra cu e fraccion di POR no ta bay entrega mocion, e ta necesario pa comunidad cu ta trece claridad pa comunidad por haya confianza.



## SKOA: 'A haci tur cos responsablemente pa awe muchanan bay back scol'

**Den cuadro di aña escolar nobo cu oficialmente ta cuminsa awe den e mayoria di scolnan di Aruba, Skoa a haci un yamado pa mayornan cu te ainda tin e miedo di hiba nan yiu na scol, mirando e aumento di casonan di Covid-19.**

Anueska Baly, director di Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) a splica cu e ta compronde cu esaki ta un situacion fastioso y cu tin hopi hende, specialmente mayornan, cu tin miedo. Pero "nos tin tur e cosnan cu ta posibel den nos, man caminda cu por mantene e mucha sano", especificamente den diano aki cu tin mas casonan activo desde cu e virus a yega na maart.

Baly ta kere cu pa con fastioso cu e situacion por ta, tur tin cu pasa riba e miedo y tuma lo cual a wordo siña di e virus y acepta esey den bida cotidiano, pa motibo cu si hende no ta haci esey y ta keda cas, niun hende por haci nada.

Ademas, Baly a menciona cu awe algun scol ta habri 50% pa cuminsa. Tambe tin otro scol cu lo habri 100% pa asina mantene den e reglanan di prevencion y precaucion bao protocolnan di Directie Volksgezondheid Aruba (DVG); pero tambe di e protocol cu nan a traha pa muchanan y docentenan por bay back na scol na un manera hopi sigur.

Tambe el a informa cu nan ta bay keda asina te cu yega e vakantie di luna di october, y despues di esey nan ta bay habri full, 'si tur cos ta bay bon den e normal nobo', Baly a sigura.

Aunke muchanan ta 50% fisicamente na scol, por ta un dia si y un dia no, of un siman si y un siman no, esey ta depende di scol. Pero locual nan



ta haya di material di educacion ta 100%, loke ta nifica cu e mucha cu ta na cas e tin material pa traha y no ta bay haci'e online.

Di esaki el a señala cu no ta tur alumno tin e mesun facilidad pa traha na cas online. Tambe el a trece dilanti cu

di parti di nan como Skoa a acorda cu DVG pa nan por pasa na tur scol pa controla, pa wak si tin tur cos cu mester tene na cuenta y asina cumpli cu tur protocol.

Di e manera aki, 'nos por duna e mayor-, alumno- y docentenan e siguridad cu

tur cos a wordo haci den un manera responsabel', Baly a declara.

Manera ta conoci, Skoa tin un cantidad di 46 scol, y nan a palabra cu departamento di Salud Publico cu nan lo bishita tur scol e simannan aki y despues cada tres luna,

pa controla y asina nan por haya e siguridad pa e mayornan. "Pa nos ta importante pa mayornan tin e siguridad cu nos ta haci tur di nos banda pa tin e salud di e alumno na prome luga", Baly a manifesta.

Tambe el a declara cu e virus Covid-19 ta un malesa cu no lo bay na e momentonan aki y cu e hende no por keda na cas y no haci nada. Al contrario, mester tuma e medidanan necesario como laba man, mantene distancia y bisti tapaboca pa por sigui cu bida y adapta na e normal nobo.

Tocante 'Homeschooling' cu minister di Enseñansa, Armando Rudy Lampe a referi den conferencia di prensa di dialuna pasa, Baly a señala cu Skoa lo no haci esaki, pa motibo cu nan ta laga esey na mayornan dicidi si kier manda nan yiu scol. "Skoa ta haciendo todo por todo pa mantene e siguridad di mucha na scol. E parti cu e muchanan ta na cas cu homeschooling y e maestro tin cu duna les na scol y na cas, pa Skoa esey no ta factibel", pa motibo cu nan no kier pa nan docentenan ta haya nan mes confronta cu trabounan cu mas stress. "No ta facil pa mantene na scol den un situacion no normal y ainda tin cu yega cas despues di trabou, cu por ta bezig cu su mesun famia, y bezig tambe cu muchanan cu no a bin scol", Baly a bisa.

Pa finalisa, el a comenta cu cada director di scol por dicidi pa habri mas sanamente posibel. Ademas el a sigura cu scolnan cu no tin hopi mucha den klas lo dicidi di habri awe na 100%. Pa scolnan grandi por ehemplo, cu tin 28 mucha den klas, e ta bira 14 alumno, p'esey nan a laga e decision ey na cada scol, pa wak kico ta mas miho pa nan.



## 107 caso nobo di coronavirus ayera

**Segun informacion mas recien di DVG ayera, dia 2 di september, tin 107 caso nobo di Covid-19 na Aruba.**

Di esakinan dos no ta residente. Esaki ta hiba e total di casonan activo na 1,265. A haci un total di 432 test. 76 persona a recupera. Ademas, lamentablemente a registra dos caso di fayecimento, edad di e fayecidonan tabata entre 75 cu 85 aña. Palabranan di profundo condolen-

cia ta bay na famianan di e fayecidonan.

Hospital ta informa cu te na e momento aki tin 36 persona interna den hospital di cual 9 ta den ICU y 27 ta isola riba piso general.

Esaki ta pone e total di caso positivo desde cuminsamento di e pandemia na Aruba na 2,211, e cantidad di fayecido total ta 12, y e cantidad di test realisa ta 21,955 total.





**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**

Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Dilma Arends  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirks

**Colaboracion**

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

## Show den parlamento... *Ta stroba asunto mas serio...*

Esnan entre nos cu a anticipa un spectaculo den parlamento ayera, y nan por ta hopi, a sali decepciona. Na inicio tardanza pa cuminza, despues a bin e discusion tocante e documentonan cu no tabat'ey biaha pasa y e biaha aki si, cu naturalmente nan mester a bay lesa ainda, loke a hiba na retraso den henter e asunto. Despues a bin mas pausa sospechosamente largo, cu no por tabata pues pa e stopnan 'sanitario' cu tabatin regularmente.

Henter e asunto a haya un tinte straño y incomodo, pasobra manera a comproba durante e ultimo dianan, unda si nos a comprende bon e partinan den conflicto a dera e hacha di guerra caba. Di e manera ey e base original y razon de ser di e reunion segun nos opinion a desaparece. E agenda tabata menciona desde inicio e falta di confianza di e ministro encarga cu Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente. Esey riba su mes caba tabata un eror garafal, pasobra esey no ta un asunto pa trata den reunion den parlamento. E titulo mester o por tabata cuestionamento di maneho di e ministro riba un cierto asunto. Es decir, nos no ta bisa cu no por a pone reunion pa cuestiona y critica e mandatario, pero no cu e tema pa bah'e pasobra esey ta e final di e proceso, eventualmente, ora parlamento no keda contento cu e splicacion o defensa cu e ministro a hiba, y ta trece dilanti nan mocion. Por cierto tabata di aprecia cu presidente di Staten a haci un intento pa splica e punto aki, cu na inicio di e reunion naturalmente no ta al caso si tin un mocion of no. Aparentemente no tur tabata comprende esaki...

Pero pa bolbe na e situacion incomodo cu tabata reina, realmente e partidonan di coalicion a hinca nan mes den e camisa de once varas aki, pasobra si manera menciona caba, a 'kiss and make up' entre esnan den conflicto, kico tabata e razon pa continua e reunion? Si ta bisa cu ta sagrado deber pa termina reunion di parlamento cu a cuminza, no ta igualmente deber sagrado pa cumpli cu peticion di partido di oposicion ora nan pidi reunion? Y kico nos a mira como 'tradicion' den e parlamento aki? Cu preferiblemente ta ignora e tipo di peticion ey. Pero bon, una vez a dicidi cu e reunion a sigui, tabata politicamente conveniente pa e partido grandi den e coalicion pa usa e plataforma pa lanza critica riba e ministro, y pa hinca e ministro den un preta, loke riba su mes no

ta nada straño y repudiable, pasobra lo ta hasta di aprecia si parlamento haci esaki mas biaha cu tur ministro. Den e caso aki sin embargo, tabata ausente e proposito pasobra no tabatin intencion mas di yega na un mocion di desconfianza, y pakico no?

Pasobra no ta pornada a pasa den tur e molester pa yega na un entendimento, pa salba e gabinete aki. Nan tur a comprende cu a yega na un paz, talvez no pasobra nan a enamora di nobo, sino pasobra ningun ta bay comete e locura di laga e gabinete aki bay cas bao di e circunstancianan actual. Es decir, normalmente lo a apacigua e asunto den parlamento tambe, pasobra no ta e tres partidonan hunto tin mayoria den sala? No, pasobra cu e argumento cu 'mester duna claridad na pueblo' mester a continua cu e show aki. Sin embargo, na e momento aki nos no tin otro cos na nos cabez? Otro siman diabierna tin un reunion di Consejo di Ministro di Reino unda decision ta cay. Mientras tanto, un serie di organizacion gremial y sindical a laga gobierno sa caba, cu awa a yega na nos nani-shi caba, y sin acuerdo cu Hulanda diezmiles di persona no sa mas kico nan ta bay hiba cas na salario na fin di luna, si acaso nan empleo lo keda existi. Asina mes, salvo expresion di nos Promer Ministro cu hamas e lo permiti pa e pais aki kibra, y cu placa publico ta yega te dia X, no ta duna un claridad unda nos ta para. Esey no mester bin di e promer mandatario so, sino tambe di e parlamentarionan, di tur color. Ta inaceptable pa permiti, den e calamidad mas grandi den nos historia, cu nos ta laga nan sigui den scuridad tocante e tema aki. Claro cu nos tin esnan cu ta flagrantemente contra e acuerdo cu Hulanda, cu en todo caso tin e merito cu nan a duna claridad encuanto nan posicion.

Di tur manera, nos a yega na e momento culminante, unda mester papia palabra cla. Parti di e palabranan ey ta si e partidonan tin e firme intencion di sigui cu e gabinete aki, anto laga e show den parlamento aki yega na un fin. Tabatin un decision pa traha hunto, si of no? Un biaha mas, ningun di e partido ni politiconan den e simannan nos tras tabatin e curashi pa tumba gobierno y na e momento aki tampoco lo hacie. Esey ta bon noticia, pero tur dia cu ta keda sin trata e asuntonan cu berdaderamente ta di interes general, esaki ta bay a costo di e confianza cu nos por tin den nan pa dirigi e pais aki.

## Husticia Brasileño a anula un di e causanan di corrupcion contra Lula da Silva



**(Infobae) – Un tribunal Brasileiro a anula un di e nueve causa penal cu ta habri pa supuesto corrupcion contra ex-presidente Luiz Inacio Lula da Silva, pa considera cu no tabata existi ‘suficiente prueba’**

**pa continua cu e proceso.**

E huicio ta referi principalmente pa acusacionnan di corrupcion, trafico di influencia, labamento di placa y asociacion illicito formula contra Lula bao sospecha no comproba, cu a faborece negoshinan illicito di e compania constructor Odebrecht na Angola.

E decision a wordo tuma pa un tribunal di Brasilia cu ya caba e aña pasa a rechasa algun di e acusacionnan ey, pero te ainda tabata husga pa esun corespondiente pa presunto delitonan di corrupcion

y trafico di influencia.

Pa motibo di nenga di ricibi e ultimo acusacionnan cu tabata keda, e causa ta bay den e lachi, esaki ta faborece tanto Lula como un di su subrinonan, Taiguara Rodrigues dos Santos, sospechoso di intermedia cu supuesto negoshinan illicito na Angola.

Den ultimo añanan, Husticia a habri contra Lula – ken a goberna desde 2003 te 2010 – un total di nueve proceso, den tur caso pa supuesto practica di corrupcion y algun vinculo cu operacion Lava Jato, cu a descubri varios caso illicito na otro paisnan, tanto

na Latino America como na Africa.

Den un di e huicionan el a wordo condena pa ocho aña y dies luna di prizon y a yega di pasa 580 dia deteni, pero despues cu el a wordo libera pa un decision di Corte Supremo; ainda no a agota completamente e posibilidad di apelacion.

E antiguo lider sindicalista ta sostene cu e ta victima di ‘persecucion hudicial y politico’ cu a impedi su participacion den eleccionnan di 2018 cu su contrario politico, Jair Bolsonaro a gana.

## Colombia: Bogotá a sali di alerta cora despues cu ocupacion di ICU a baha

**(Infobae) – Bogota ta enfrenta e comienso di e “normal nobo” despues di a supera e prome pico di e pandemia di coronavirus y asina ta demostra e cifranan di ocupacion di hospital cu ta sigui baha, loke ta permiti, pa prome biaha den lunanan, sali di ‘alerta cora’.**

Diaranson ultimo e capital a manece cu un cifra di ocupacion di cama di ICU di 68,9%, un hopi bon noticia ya cu desde mita di juni no tabata baha di 70%, y tambe a yega na 90% den e pico di contagio.

Actualmente tin 1.280 uni-



dad di ICU den uso, di 1.858 disponibel na e ciudad pa atende pashentnan cu Co-

vid-19. E principal ocupacion ta presenta den hospitalnan na sur di e ciudad.

Maske e bahada di e cifranan di ICU ta nifica e salida for di alerta cora, alerta oraño ta sigui decreta na henter e ciudad, loke ta implica cu mester sigui e recomendacionnan y medidanan di bio-siguridad pa hende cuida nan mes y preveni contagio nobo.

Durante september, e enfasis riba maneho di e pandemia na Bogota y henter Colombia a bira pa hende cuida nan mes; den un nobo fase denomina “aislamiento selectivo” den cual solamente e personanan contagia, of sospechoso di contagio, mester keda den cuarentena.

Na e capital, por ehemplo, algun medidanan particular

a wordo adapta pa ahusta e aislamiento selectivo aki den contexto cu e ciudad, por ehemplo, “Bogota cu shelo habri”, un incentiva di restaurantnan pa usa nan espacio habri pa atende nan clientenan, di e forma aki ta reduci e riesgo di contagio.

Cerca di 48 mil local gastronomico a implementa e recomendacionnan aki y ta forma parti di e plan piloto cu ta cuminsa funciona awe y pa e cual e Distrito a dispone di algun espacio publico como plasanan, parkenan y cayanan, pa restaurantnan funciona.

## Ecuador: CNE a rechasa prome intento di Rafael Correa pa inscribi como pre-candidato



**(Infobae) – Consejo Nacional Electoral di Ecuador (CNE) diamars ultimo a rechasa cu e ex-mandatario Rafael Correa formalisa su pre-candida-**

**tura pa e Vice-presidencia den eleccionnan di 2021 di forma virtual, pa e cual a manda su ruman muhe cu un poder pa realisa e proceso.**

“Nan no a lag’e pasobra esey no ta e rekisito cu ta estableci pa e proceso”, fuentenan di CNE a confirma.

“E hecho di nenga di acepta e candidatura virtual y cu firma electronico, manera CNE ta purba di haci, ta hopi grave”, e mesun Correa a expresa diaranson na su cuenta di Twitter.

“Te hasta huicionan penal ta virtual y COIP – a diferencia di e simpel reglamento di CNE – cu si ta exige textualmente e presencia di abo-

gado y personanan acusa”, el a agrega.

Ruman muhe di e ex-mandatario a acudi diamars ultimo na e sede di CNE pa cumpli cu e protocol di aceptacion di candidatura, y el a hacie pa compania y candidato di partido Centro Democratico cu ta aspira e presidencia, Andres Arauz.

Arauz si por a tramita su documentonan, pero ora e yega e momento pa su companero, Rafael Correa, autoridadnan di CNE a exige su presentacion fisico y no di su ruman muhe, pa ken e ex-presidente a duna poder como su representante legal.

Correa a atende e acto virtualmente desde Belgica, na unda e ta residencia despues

di laga e funcion na 2017, y a confirma cu a manda su aceptacion pa su pre-candidatura, cu firma electronico, pa organismo corespondiente di CNE y otro organismo internacional.

Di forma virtual, a bisa varios biaha cu ta acepta e pre-candidatura y a sigura cu no lo permiti pa ‘nan horta democracia’ mirando e posibilidad cu no lo acepta su participacion si e no por ta presente na e laga.

Cu mas di un decena di investigacionnan habri den su contra, Correa no por yega na e pais y expone su mes pa un aresto pa via cu e ta rekeri pa husticia den un caso di secuestro di e politico opositor, Fernando Balda.



## Puerto Rico: Expertonan preocupa cu desaroyo Covid-19

(ElNuevoDia) – Aunke e contagionan di Covid-19 ta parce da baha un poco, ainda nan ta mantene un nivel di dos o tres vez mas halto cu e pico cu a registra na fin di maart pasa.

A pesar di e imagen aki, varios experto consulta pa El Nuevo Dia a adverti cu e situacion actual no ta hustifica mas restriccion, pero tampoco por permiti un mayor apertura economico.

“Si nos bolbe habri tur cos, nos ta bolbe atrobe na esey (otro pico di contagio). Sí, e cifranan a baha te na mitar, pero nos ta sigui teniendo mas cu na maart, nos ta sigui den e aumento,” doctor Victor Ramos, presidente di Colegio di Medico Ciruhano a



bisa.

Segun e medico, e ultimo orden ehecutivo cu gobernador Wanda Vazquez Garced

a emiti pa trata di controla e contagionan di e virus, a yuda pa frena e ritmo di crecemento exponencial cu e transmis-

ion tabatin.

“El a baha di 15% - 16% (di positividad di e virus) pa 8% - 9%, pero ainda nos no ta bao

di 5%. No por bolbe bay habri pa loco,” el a argumenta. Departamento di Salud a reporta dia 1 di september 97 caso confirma y 116 probable, ademas di un morto adicional pa via di coronavirus. En total, na Puerto Rico a reporta 435 morto pa e virus: 288 confirma y 147 probable. Te ayera tabatin 15.584 caso confirma y 17.837 probable. Segun Martinez, e atrasonan den e reportenan di algun caso a causa confusion, pasobra a pone contagio reciente hunto cu casonan bieu. “Instituto di Estadistica ta separa nan pa fecha, y ey por mira cu no tin tanto (caso) diario,” segun Martinez. E epidemiologo a adverti, sin embargo, cu e situacion no ta bao control.

## Venezuela: Tanker Venezolano den problema cerca di Trinidad & Tobago

(LaPatilla) – Ministro di Energia y Industria Energetico di Trinidad & Tobago, Franklin Khan, a bisa cu nan ta monitorea di cerca un barco di almacenamiento di petroleo Venezolano cu lo ta den un situacion di emergencia cerca di e Golfo di Paria.

Khan a bisa cu e ministerio ta monitorea di cerca e situacion respecto NABARIMA, un barco cu ta usa como reserva flotante di petroleo, un asina yama FSO (Floating Storage & Offloading vessel) cu tin crudo di e campo Corocoro den Golfo di Venezuela. Tambe Khan a indica

un plan bilateral pa derame di petroleo entre Venezuela y Trinidad & Tobago cu ta dirigi e respuesta den cualkier eventualidad. “E partidonan ta liber pa solicita ayudo mutuo,” Khan a bisa Loop TT News.

E ministerio a bisa cu e barco tabata transferi petroleo na otro embarcacion pa hiba exterior, sin embargo, debi na varios sancion internacional, e barconan no ta yega mas y e barco awor ta completamente carga.

“E informacion di banda di Venezuela ta cu e barco ta den posicion normal y den condicion stabil en espera di e transferencia di e carga na un barco contrata,” segun Khan.



Segun un informe di Maritime Bulletin e barco NABARIMA tabata den un situacion di emergencia, cu al-

rededor di 173.000 tonelada (1,26 milyon bari) di petroleo a bordo y tabata sufriendo entrada di awa den area di e

sala di mashin, cu ta causa un desbalance na banda di steering board.

## Venezuela: Maduro kier invita Union Europeo y Nacionnan Uni pa observa eleccion



(LaPatilla) – Regimen di Nicolas Maduro, a traves di su canciyer Jorge Arreaza, a informa cu a manda

un invitacion na e maximo autoridadnan di Union Europeo y di Organizacion di nacionnan Uni

(ONU) pa participa como observador di e farsa electoral cu nan ta pretende organisa di a 6 di december proximo.

A traves di su cuenta oficial riba Twitter, Arreaza a revela cu: “Mi ta informa cu ayera nos a manda @antonio gutierrez y @Josep Borrell un carta encuanto e garantianan amplio electoral acorda pa e venidero eleccion parlamentario, como tambe reiterando e invitacion pa Nacionnan Uni y Union Europeo participa como observador.”

Di otro banda, secretario di Estado di gobierno di Donald

Trump, Mike Pompeo, a haci un breve mencion acerca di e problematica cu ta acercando na Venezuela cu e intencion di e regimen di Maduro di tene eleccion parlamentario cu no ta conta cu apoyo di gran mayoria di comunidad internacional.

Pompeo a sigura cu mas di 34 pais a asumi un consenso di rechazo pa e proposicion di Chavismo, y cu tur hende sa cu no ta existi caracter democratico pa cu e tema aki.

“Mas y mas nacion sa cu e eleccion fraudulento pa Asamblea Nacional pauta pa Maduro pa 6 di december di e aña aki no lo ta ni limpi ni liber,” el a manifesta.

Mientras tanto, lider opositor Juan Guaidó a expresa cu unidad ta un necesidad practico pa enfrenta e dictadura. E pais ta desea acuerdo cu ta trece un solucion pa e crisis; no pa problema entre algun dirigente.”

Guaidó ta tratando di haya tur forza opositor tras di su proyecto di Pacto Unitario y a bisa cu den e proximo dianan lo presenta esaki na e Venezolanonan pa cual ta busca e mayor consenso posible. En todo caso Guaidó a haya apoyo di Democracia Cristian cu ademas a bisa cu efectivamente “Unidad ta un elemento importante y poderoso pa logra exito.”



## Protesta contra aumento di prijs di combustibel

(CuraçaoChronicle) – Un grupo di protestante a blokea Boulevard Presidente Romulo Betancourt cu truck den area di Parera. Nan a para dilanti edificio di ministerio di Desaroyo Economico exigiendo un reunion cu minister di Economia, Dr. Steven Martina.



Nan ta protestando e aumento recien den prijs di combustibel. E manifestantenan a bisti t-shirt cu e texto 'I can't breathe Curaçao'. Minister Martina a adresa e manifestantenan aki, pero aparentemente nan kier continua nan protesta y entrega

un carta na e minister. E minister a indica cu e ta ocupa durante e dia, y cu nan lo mester dun'e e carta na otro momento, pero e manifestantenan a rechasa esaki.

E manifestantenan a bisa cu

prijs di oil a cay mundialmente. Nan no ta compronde pakico luna pasa a aumenta e tarifanan, y e luna aki atrobe. Polis tabata na e sitio pa tene un bista riba e situacion. Mientras tanto, chauffeurnan rabia a blokea Schottegatweg Zuid cerca di Ministerio di Desaroyo Economico (MEO). Tabatin bus, van chikito, truck y tow truck riba caminda. E chauffeurnan, ademas di protesta e aumento di prijs di combustibel, tambe ta protesta su mal calidad.

weg Zuid cerca di Ministerio di Desaroyo Economico (MEO). Tabatin bus, van chikito, truck y tow truck riba caminda. E chauffeurnan, ademas di protesta e aumento di prijs di combustibel, tambe ta protesta su mal calidad.

Giovani Decaster di Sindicato Transporte Uni (STU) a bisa den un declaracion cu e lucha contra e aumento di prijs di combustibel ta andando pa años. "Ta basta awa", el a bisa.

## Rhuggenaath ta pidi consulta cu gobierno Hulandes



(CuraçaoChronicle) – **Prome Minister, Eugene Rhuggenaath kier yega na un acuerdo cu gobierno Hulandes. Rhuggenaath ta enfatisa den un mensahe di video riba rednan social e urgencia di esaki, mientras e cantidad di infeccion di Covid-19 ta aumentando, loke por tin un impacto socio-economico riba e isla.**

"Nos situacion ta precario y e retonan socio-economico ta grandi. Corsou no por hacie riba su mes pa yuda economia of duna impulso na turismo", Rhuggenaath a bisa. Hulanda kier duna asistencia

bou cierto condicion, y Corsou por bay di acuerdo cu e landspakket cu reformanan structural.

Corsou ainda ta den negociacion cu Hulanda tocante consensusrijkswet y e podernan di Entidad di Reforma Caribense (CHE), otro condicion.

Partido MAN kier reuni, pero Knops no tin tempo. Fraccion MAN kier papia cu secretario di Estado pa Asuntunan Interior y di Reino, Raymond Knops y haci pregunta den parlamento. Knops tabata na e isla y tin un bishita programa cerca gobernador, Lucille George-Wout. Ademas e lo tene combersacion

cu gobierno.

Den un carta na presidente di Parlamento, Ana-Maria Pauletta, fraccion di MAN ta puntra si por prepara un reunion cu Knops. Durante e reunion ey, lo por tene e discusion cu Knops tocante e Entidad di Reforma Caribense (CHE).

No ta custumber pa un minister Hulandes drenta den dialogo cu Parlamento. Mientras tanto, Knops a anuncia cu e no tin tempo, segun parlamentario Giselle McWilliam. Knops a yega e isla ayera. Un conferencia di prensa ta programa pa awe, despues di cual Knops lo bay Hulanda back.

## Rotterdam y Alphen aan den Rijn lo duna sosten na Bonaire

(BES-reporter) – E municipalidadnan Hulandes Rotterdam y Alphen aan den Rijn, y Entidad Publico Bonaire (OLB) ta uniendo forsa. Den e contexto di sosten y refuerzo di capacidad di implementacion di OLB, e iniciativa aki a origina di OLB, ministerio di Interior y Relacion di Reino (BZK) y ministerio di Infraestructura y Maneho di Awa (IenW). Esaki ta un di e prioridadnan di acuerdo gubernamental.



E colaboracion entre e municipalidadnan a cuminsa for di october 2019. Awo a yega momento pa formalisa e colaboracion aki pa garantisar su continuidad. Diamars dia 1 di september ultimo, deputy James Kroon y secretario di Estado, Raymond Knops a firma e acuerdo.

Cu e lansamento di personal y experticio di municipalidadnan Hulandes, por ofrece sosten orienta pa futuro pa politica y procesonan rond di trafico, transporte, maneho di awa y trabou civil. Di e forma

aki ta duna sosten pa implementacion di plan y maneho di infraestructura, y por prepara y ehecuta mantencion di e infraestructura. Esaki ta un prioridad pa Kroon y Consejo Ehecutivo, como tambe e

ministerionan di Infraestructura y Medio Ambiente y Interior y Relacion di Reino. Den terminonan concreto, e colaboracion aki ta nifica cu a corto plaso lo tin un project manager di caminda cumin-

sando for di municipalidad di Rotterdam pa un periodo di seis luna. Ademas di contenido y maneho di e proceso, e project manager tambe lo structura e colaboracion entre e municipalidadnan.

Cu e firma di e acuerdo di colaboracion a tuma un stap importante den implementacion di e plan di accion pa caminda di Bonaire, un di e temanan importante di acuerdo gubernamental.

Tambe a haci acuerdonan den acuerdo gubernamental pa prepara un plan di mehoracion parcial pa e Directorado R&O mehora e implementacion di e proyectonan di infraestructura. OLB, e municipalidadnan di Rotterdam y Alphen aan den Rijn, Ministerio BZK y Ministerio IenW ta trahando hunto riba esaki pa logra resultadonan pa residentenan di Bonaire.



## Mas potret ta mustra minister violando reglanan di Covid-19

(DutchNews.nl) – Mas potret di boda di minister di Husticia, Ferd Grapperhaus a aparece, cu ta mustra e minister y su invitadonan violando reglanan di coronavirus, y cu segun comentadonan, potencialmente por menasa su posicion.

E potretnan, saca pa fotografo paparazzo Ferry de Kok, y mustra diamars anochi pa programa di celebridad SBS Shownieuws, ta mustra Grapperhaus cu su brasa rond di su suegra y den un instancia unda ta parece di ta dunando un man na un invitado.

Siman pasa Grapperhaus a disculpa pa potretnan saca riba e trapi na Bloemenhaal, den cual a mira su invitadonan cu no tabata tene cumpli cu e regla di distanciamiento social di 1.5m. Prome minister Mark Rutte e tempo ey a bisa cu a comete erornan pero cu posicion di Grapperhaus no tabata den discusion, y den conferencia di prensa diamars anochi, el a enfatisa e trabou duro di e minister.

Un vocero di ministerio di Husticia a bisa cu Grapperhaus ‘no tin nada pa agrega’ na e disculpa cu ya el a duna. Sinembargo, e potretnan lo bin dilanti na momento cu parlamentarionan cuestiona Grapperhaus tocante e eventonan na e boda diaranson. Sindicato di straatwachters, NBB ya a bisa cu su miembronan ta dunando menos boet pa e regla di 1.5m di distancia desde cu e potretnan di e boda a cuminsa circula. “Hende tin menos comprension pa e multanan”, presidente



di NBB, Richard Gerrits a bisa. “Y e straatwachters ta tumando nota di esaki. Ta dificil pa splica hende pakico nan por haya un multa pero e minister responsabel (pa ley y orden) no mester cumpli cu e reglanan su mes.” Corresponsiente politico di NOS, Wilco Boom a bisa cu e potretnan nobo lo causa mas daño na e minister. “Te awo, e partidonan di coalicion y e partidonan iskierdista den oposicion no tabata buscando su cabes. E

tin hopi credito entre parlamentarionan. Pero esaki lo hacie dificil pa lag’e den su posicion”, Boom a bisa. Fotografo Ferry de Kok a bisa Radio 538 diaranson cu mas potret di e boda ta na caminda. “Mi tin centenares. Algun ta mustra cosnan cu no a sali ainda, pero mayoria ta mas di loke a mira caba”, el a bisa. “Mi no ta ofreciendo nan pa benta na mes momento. Si mi hacie, mi lo haya un suma di placa so.”

## A haya virus di polio den pos di RIVM

(NLTimes.nl) – A haya virus di polio den pos di Instituto di Salubridad Publico, RIVM na Bilthoven na cuminsamento di augustus.

E edificio tambe ta sede di dos compania cu ta desaroya vacuna di polio. “Tin dos posibel fuente, directamente di un sink den e laboratorio desaroyando e vacuna, of un empleado cu ta infecta y a bay baño”, segun Inspectorado di Salud y Hubentud a bisa ayera.

A descubri e virus den muestranan di pos tuma dia 21 di juli. Tur empleado na e dos compania di vacuna lo pasa un screening pa posibel exposicion. “Nos ta investigando si incidentenan a ocuri dentro di e institucionnan”, segun un vocero di e Inspectorado a bisa RTL Nieuws.

E Inspectorado tambe lo haci investigacion di DNA, comparando e secuencia di DNA di e virus pa determina su origen. E resultadonan di e investigacion aki tabata spera den dos pa tres siman.

E virus di polio a ser haya den un ‘pos publico normal’, pero no tin peliger pa salud publico, e Inspectorado a bisa. “E purificacion di awa ta segura cu e virus ta desactiva.”

E virus di polio ta transmiti di persona pa persona. Polio, e malesa causa pa e virus, por ocasiona paralisis of hasta morto. Den añanan 1980 tabatin mas di 350 mil caso di polio mundialmente, pero e malesa ta siendo eradica. Henter continente di Africa recientemente a wordo declara liber di polio despues di un campaña na gran escala den cual a vacuna muchanan masalemente contra e virus.



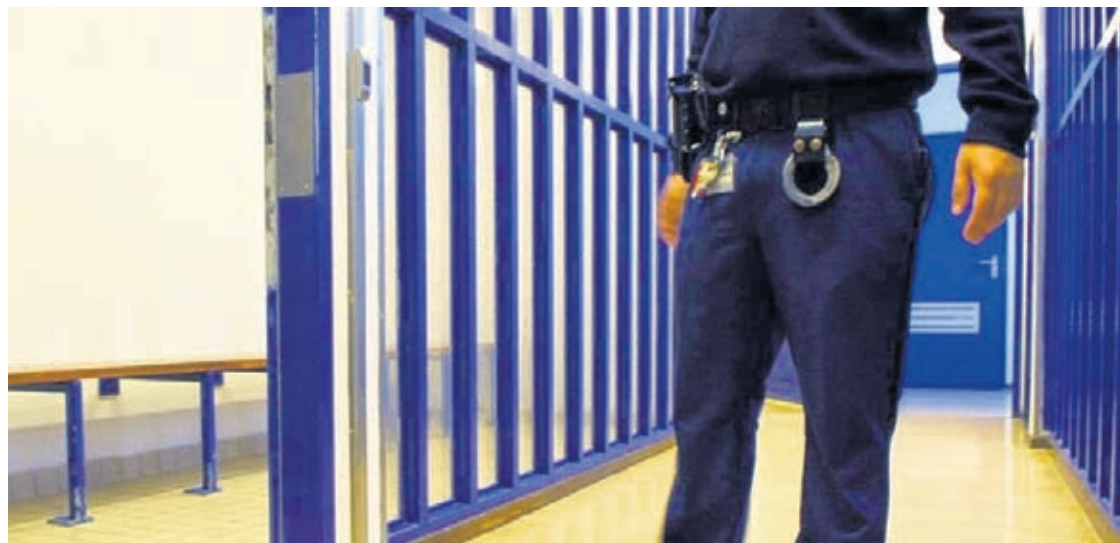
## Homber ta fayece despues di aresto na Amsterdam

(DutchNews.nl) – Un homber bou aresto na Amsterdam diamars a bira malo na centro di detencion di polis na Amsterdam West y a fayece den hospital, segun polis di Amsterdam a bisa riba Twitter.

E homber a ser aresta na un restaurant riba Bugemeester Vening Meineszlaan den districto West diamars anochi. Segun polis, e tabata aco-sando hende. “El a mustra alteracion di conducta y a cuminsa bringa cu e agen-

tenan. Un oficial a resulta herida. Despues di su aresto, e homber a kibra su boei.” El a bira malo na e centro di detencion, segun polis a bisa. Agentenan a cuminsa resucitacion y a transporta e homber na hospital, unda el a fayece, polis a bisa.

Rijksrecherche, e departamento cu ta mancha investigacion interno den servicionan di gobierno, ta investigando. Esaki ta procedura standard. “Tanten cu e investigacion ta andando, no lo duna mas declaracion”, polis a bisa.





## Agencia Mericano ta publica un mapa online pa realisa siguimento di e pruebanan di vehiculonan autonomo

(Newsroom.com) – Si algun biaha bo a ripara un di e autonan autonomo cu ekiponan straño riba dak di e auto y bo a puntra bo mes, na unda e ta bay, esaki tin un website pa bo.

E Administracion Nacional di Siguridad di Trafico riba camindanan di Merca, a lansa riba diaranson su heramienta di localisa online di vehiculonan autonomo. Un mapa cu ta mostra algun di e luganan unda ta purbando e vehiculonan den camindanan publico. E ta un programa piloto cu awo ta mostra pruebanan den 17 ciudadnan na full e pais y e agencia di siguridad ta bisa cu e lo crece na medida cu e empresanan manda mas informacion.

“Cuanto mas informacion publico lo tin tocante e pruebanan riba e camindanan di e sistemanan di condicion automatiza, mas lo compronde e desaroyo di e tecnologia aki promotedo ” administracion di adhunto NHTSA, James Ownes, den un comunicado. E criticonan ta bisa cu e mapa ta basa unicamente den e informacion, cu e empresanan ta manda boluntariamente y no tin rekisitonan pa muestra datonan di siguridad.

E ciudadnan cu datonan disponibel den e mapa ta inclui Austin, Dellas, Texas, Columbus, Ohio, Detroit, Milford, Michigan, Denver, Golden, Colorado, Jacksonville, Orlando, Florida, Fenix, Pittsburgh, Salt Lake City, Park City, Lehi,



St. George, Utah, San Francisco, Washington DC, te cu awo, 10 empresa nobo den 9 estado a ser scibi pa participa den e proyecto piloto di e mapa. Den e actualidad, esy ta solomanete un fraccion di e empresanan cu ta purbando. Solamente den California, mas di 60 empresanan a solicita di test vehiculonan autonomo den via publico.

E agencia a bisa cu e empresanan tin flexibilidad den e tipo di informacion cu ta divulga loke a hiba e critico na bisa cu e empresanan lo por

omiti datonan critico manera e cantidad di box of e frecuencia cu loke e conductornan di respaldo humano ta haya nan mes obliga na tuma e control di e vehiculonan.

“Den lo miho di e casonan, esaki lo ta un mapa cu lo identifica solamente e fabricantenan cu lo scoge di participa. Den e pio di e casonan, e lo ta un collage di datonan poco confiabel disfrasa di prueba di siguridad cu un apariencia di respetabilidad proporcion na e respaldo implicito di NHTSA” Jason Levine a bisa,

director ehecutivo di Center for Auto Safety, un organizacion sin fin.

E gobierno, ta bisa, lo ta miho si por recopila datonan Mericano y comparabel di tur empresanan di vehiculonan automatico pa asina e publico por cumpra e historial di siguridad di un empresa cu otro. “Incluso e nivel minimo aki di neutralidad y supervision a demostra di ta demasiado pa NHTSA” a bisa den un comunicado. E NHTSA a bisa cu, dado e rapidéz cu

loke tecnologia ta cambiando di vehiculonan autonomo, e asociacion boluntario cu e industria ta permiti cu e agencia por obtene informacion pa publico rapidamente.

Na probacha e poder di mercado competitivo, e heramientanan no reglamentario a demostra di ta efectivo pa promove e siguridad di e vehiculonan” e agencia a bisa. E ta probabel cu lo amplia e tipo di informacion den e sitio, e agencia a bisa.

## Misil desarma a ser lansa desde California pa test e sistema

( Newsroom.com ) – Un misil balistico intercontinental Minuteman 3 desarma a ser lansa riba diaranson trempa desde California na un obheto den e Ocean Pacifico pa test e sistema di defensa, forsa aereo a bisa.

E misil a despegar di un silo den e base di Forsa aéreo Vandenberg, 12:03 a.m. y su vehiculo di reingreso a biha aproximadamente 4,200 miya (6,759 kilometer) hasta e atolon Kwajanlein den e islanan di Marshall.

E forsa aereo a bisa cu e lansamientonan di prueba ta

verifica e precision y confiabilidad di e sistema ICBM. E misil a ser hiba na Vandenberg desde e hala 91 di misilnan den e base di forsa aereo Minot, Dakota di banda Noord, pero e tecniconan y ekiponan di combate di misilnan involucra den e prueba tabata procede di un serienan di unidadnan.

“Esaki ta demostra cu incluso durante pandemia, el comando di atake global di e forsa aereo ta mantene varios nivelnan di capacidad redundante pa sigura un disuacion nacional” un comunicado a bisa desde e cartel general di comando den e base di forsa aereo di Barksdale Louisiana.





*Quito Nicolaas :*

## E tarea di e entidad CHE por sermaneha door di Banco di desaroyo.

Dia 15 december e Statuut di Reino lo cumpli 66 aña den funcion, sin cu durante añanan a conoce cierto adaptacion y cambio. Cambianan cu mes- ter a reforma e desaroyo socio-economico y adel- anto cultural-intelectual di e paisnan den Reino. Apesar cu den e preamb- ulo di Statuut ta ser papia di igualdad entre e part- nernan den Reino, ora ta toca e interesnan colecti- vo, den practica ta resulta cu Hulanda ta esun cu ta determina. Di e manera aki limitando e espacio cu propio gobernacion ta rekeri y reduciendo e balor democratico di nos Statuut. Mayornan tambe ta duna nan yiu mas espa- cio debi cu el a demostra di por carga cierto respon- sabilidadnan. Esaki ta un motibo extra pa Hulanda considera di no introdu- ci e entidad CHE, como condicion pa yuda cu un prestamo.

Sin embargo e realidad ta distinto: Hulanda no a trece niun adaptacion indicativo den Statuut, pero si a incorpo- ra yen di leynan y organonan pa mantene e situacion igual cu den añanan '50 di siglo 20. Goberna y dicta den un solo direccion via Statuut no ta posibel mas den tempo mod- erno. Aun mas na momento cu Hulanda a constata cu Aruba a mantene su mes na e palabracionnan y ta trahando na modernisa e proceduranan administrativo den e aparato gubernamental. Un di e prome cambianan cu mester tuma luga ta e constelacion



di e Consejo di Ministro di Reino, cu lo mester conta cu 6 ministro: e 3 Ministronan Plenipotenciario, Min Pres di Hulanda, Ministro di Asun- tonan di Reino y e ministro concerni di cual e topico ta toca su cartera. Actualmente cualkier votacion den e Con- seho di Ministro di Reino cu ta regarda e islanan CAS, ta ser notifica door di un mayo- ria di Gobierno Hulandes.

Un otro aspecto ta esun di e leynan di Reino y di con- senso, den cual e represen- antenan di e islanan no tin e poder di un veto. Ta un bi- sta masha colonial ora mira con den parlamento Hulan- des, nos parlamentarionan rondona door di e 150 par- lamentarionan Hulandes, mester aclaria of motiva nan aprobacion of obhecion con- tra di un ley, cual finalmente

lo keda aproba tog door di e mayoria na Europa cu no ta experiencia e efectonan di di- cho ley. Akinan tambe por re- emplasa e Enter Parlementair Koninkrijks Overleg (IPKO) entre e paisnan den Reino, pa un parlamento cu repre- sentantenan di e partidonan elegi di e diferente paisnan den Reino. Un parlamento di Reino cu ta trata e asuntonan di Reino cu e ministronan y

parlamentarionan concerni. Den esaki un Comision di Arbitrahe, cual Hulanda a rechasa, pa trata e.o. interpre- tacion di e Leynan ta indis- pensabel.

A bira tempo pa Aruba p.e. haci maximo uzo di e cono- cimiento y experticio den Reino Hulandes pa asina e.o. restructura y fortifica nos economia. Ta dificil pa ima- gina cu den añanan '80 na momento cu Reino a ser am- plia cu pais Aruba y despues na 2010 cu Corsou y St. Maarten, no a introduci cier- to institutonan den cuadro di Statuut pa asisti e paisnan nobo den Reino. Akinan por pensa riba un Puro di plani- ficacion socio-economico y cultural. Pero tambe un Co- legio científico pa e maneho di Gobierno, forma door di eo nos propio academiconan, kende ta haci cierto estudio- nan y analisis pa sostene e maneho di bon gobernacion. Cu e institutonan aki e pa- pel di un Caft y di e Entidad Caribense pa reformacion (CHE) ta bira innecesario. E actual tarea di CHE por keda implementa door di nos pro- pio Banco di desaroyo, kende ta ricibi e capital di Gobierno Hulandes. E destinacion y control di e capital por ser supervisa door di p.e. repre- sentantenan di e Banconan Central den Reino. Esencial ta cu den tur adaptacion y cambio di Statuut, cu e auto- nomia Arubano ta keda man- teni. E propio cara y identi- dad mester keda refleha den nos cultura y enseñanza basa riba Papiamentu cu un curi- culo cu ta ofrece conocimiento local, regional y mundial.

## Reaccion riba remitido di Plataforma Hobennan Profesional (PHP)- Tienda di Ley

**Bon Dia Aruba a haya un reaccion riba e remetido di Plataforma Hobennan Profesional (PHP – Tien- da di Ley, publica dia 2 di september 2020, riba pagina 11 di nos edicion. E articulo tabata trata in- munidad di un ministro durante un reunion parla- mentario.**

E texto ta bisa lo siguiente. Bon dia escritornan di e arti- culo den Bon Dia Aruba pa- gina A11.

Na prome lugar danki pa

splica pueblo parti di nos Constitucion. E articulo ta hopi bon. Pero, mi no ta haya na su lugar pa hunga politica cu un articulo asina. Mi ta cita e pida unda tin un comentario politico den e arti- culo.

“Contrario na loke un par- lamentario di e fraccion mas grandi di gobierno a declara ‘cu parlamento no ta OM, ta Ministerio publico ta dicidi’, mester realisa cu aunke den nos sistema hudicial ta OM ta persigui, no ta kita afor cu Parlamento tin un respon-

sabilidad pa expone, investiga y cherce control. Un parla- mentario cu ta compronde su trabao y ta para pa integri- dad di e gobierno cu e ta sos- teniendo hamas por expresa asina, siendo cu e tin dife- rente herment manera dere- cho di interpelacion, derecho di haci pregunta y un compe- tencia hopi mas pisa cu yama ‘e derecho pa investiga’ na su disponibilidad pa trece clari- dad. Si e opta pa no haci su trabao na un forma manera debe ser e lo ta complaciente na corrupcion y no saca ber-

dad, di loke por ehempel e Minister di Desaroyo Terito- rial, Infraestructura y Medio Ambiente a trece padilanti. Kiermen for di un punto di bista di derecho constitucio- nal e parlamentario aki sea e no sa of no ta compronde su tarea.”

Por wel di ta cu e parlamen- tario cu a haci e expresion ey no sa of no ta compronde su tarea, pero boso tres cu ta futuro hurista mester ta mas cauteloso cu boso expresion- nan y no purba di influencia e pueblo cu e ultimo opinion.

Por wel di ta cu e parlamen- tario sa kico e ta bisa pero ta hunga politica. Cu locual el a expresa ta incorreto mester mustre den forma legal cu e ta incorreto, pero no duna opinion cu e no sa su tarea of no ta compronde su tarea, pasobra esey ta un opinion di boso tres. E pueblo ta birando mas informa door di boso arti- culonan.

Un bes mas, danki pa boso articulonan cu ta hopi bon lesa.

Number di remitente conoci cerca redaccion



## Apertura di aña escolar 2020-2021 na Colegio San Augustin

**Diaranson 2 di September Colegio San Augustin a habri su porta nan pa ricibi su alumno nan pa un aña escolar nobo, despues di un temporada extra largo di vacacion e alumno nan tabata contento di por ta bek na scol.**

Directorado di scol hunto cu e maestro nan a percura pa e scol ta cumpli cu tur protocol di DVG. Pa awor lo parti e cantidad di alumno nan di cada klas den dos grupo. E grupo nan aki lo bin scol na siman nan alterna pa asina por tin mas distancia social entre e alumno nan y tambe entre alumno y docente.

Riba e dia aki a ricibi prome e alumno nan di ciclo basico

1 y 2 pa asina entrega nan e skema di e materia nan y tambe duna nan informacion di e medida nan y protocol nan cu e alumno nan lo mester tene nan mes na dje. Despues a ricibi e siguiente grupo di alumno nan di ciclo avansa 1 y 2 pa duna nan e mesun informacion. Tambe a parti material di estudio pa e mucha nan. Despues di esaki e alumno nan por a bay cas pa asina nan por prepara pa cuminsa cu e les nan mes cu lo ranca sali diahuebs 3 di September.

Directorado y docente nan di Colegio San Augustin kier desea tur e alumno nan hopi exito pa e aña escolar aki. Hunto nos por!



*Presidente: Mark Le Grand :*

## Centro di Barrio Brazil (CBB) ta cumpli 45 aña di existencia

**Na un y tur, 2 di september 2020, Centro di Barrio Brazil (CBB) a cumpli 45 aña di existencia. Como presidente mi kier a duna un danki na tur cu tabata y ta ainda involvi den e fundacion y actividadnan di CBB.**

Awe, 45 aña despues di su fundacion, CBB ainda ta un di e Centronan hopi activo



na Aruba, organisando diferente actividad riba tereno di deporte, cultura, arte,

baile y workshops den diferente ramo.

Mi kier a gradici e Team Dinamico, Bestuur y Boluntario pa nan aporte y tambe tur esunnan cu ta traha tras di cortina pa aporta na bienestar di CBB.

Gradicimento Special, Pabien y Abraso ta bay pa Grupo Flor di Brazil cu nan 30 aña di existencia, Fundacion Chico Harms y Fundacion Bernadina Growell cu nan 10 aña di existencia.

Tabata nos intencion pa celebra e di 9 lustro den grandi pa pueblo di Brazil y henter Aruba, pero tempo y circunstancia a dicidi otro.

Directiva lo keda pendiente pa na e momento adecua nos anuncia e dia cu nos lo celebra e aniversario di CBB. Centro di Barrio Brazil no ta di nos so, pero di Aruba completo.

## Un diadomingo dedica na nos muchanan y grandinan

**Diadomingo ultimo tabata un dia cu Cruz Cora Aruba a dedica na muchanan na Aruba, ya cu nan ta bay bek scol y nos grandinan.**

E proyecto “Bek pa Scol cu Style y Animo” a cuminsa masha chikito, unda Cruz Cora lo a invita pelukero y barberonan pa por yuda corta cabey di muchanan gratis, pero a resulta di bira un proyecto grandi cu un cantidad grandi di pelukero y tambe salon di beyesa

participando. Cruz Cora Aruba por a conta cu mas cu 20 pelukero y barbero cu a tuma diferente shift na Piedra Plat Entreteniment Center entre 9’or di mainta y 2’or di atardi. Pero na mes momento, varios salon di beyesa y barbershop a habri su portanan pa atende muchanan y a logra yuda 321 mucha total. Cruz Cora Aruba kier gradici tur cu a haci e proyecto aki realidad: Piedra Plat Entertainment Center, FA Croes, Notorious Barbering, Santa

Cruz Barbershop, Franco Barbershop, Mrs. Maria, JAH Beauty Care Bronze, Clyde, The Chopz Cut, El Fresco Barber Lounge, Final Touch. Tambe na tur boluntario cu a yuda e mainta aki na Piedra Plat Entertainment Center.

Na mes momento, e grupo di buddies di e programa pa grandinan di Cruz Cora, Biba Bida tambe a percura pa traha paketenan di cuido y entrega esakinan pa 75 hende grandi na cas cu ta forma parti di e programa.



E programa Biba Bida durante e pandemia a mantene contacto via telefon cu e grandinan semanalmente y a sorprende e grandinan cu un paquete na Mei y e biaha aki e buddies mes a deliver

na cas y asina cuminda di leu pa alegra nan diadomingo! Cruz Cora Aruba kier gradici tur su Biba Bida buddies pa e colaboracion cu e programa aki.



## Huramentacion a tuma lugar na Cas Ceremonial di Gobernador

Riba diaranson 2 di september Gobernador di Aruba, S.E. Alfonso Boekhoudt, a huramenta señor mr. Bote ter Steege como Procurador General na Ministerio Publico di Aruba. E huramentacion a tuma luga na Cas Ceremonial di Gobernador. Pa motibo di e consecuencianan di coronavirus no tabatin otro invitado presente.



## Dos persona deteni door di entrada hudicial

**For di algun simannan caba atraco team ta trahando riba un atraco cu a pasa dia 3 y 10 Juni 2020.**

Haciendo e investigacion a yega na un sospechoso masculino, a logra di haya sa unda e ta kedando y asina a sigui su pasonan. E persona tabata kedando den un cas na Seroe Blanco, bou ordo di fiscal a haya autorisacion pa drenta e cas y a detene e homber J.C.V.V di 28 aña, nacionalidad Venezolano, ta ser sospecha di tin haber cu e atraconan. Na e cas tambe a detene un señora, ambos a bay warda di recherche pa asina interrogacion tuma luga. A bin topa cu celular, articulonnan probablemente cu a wordo uza durante e atraco na Scopapelstraat 10 di Juni 2020 y e atraco riba snack truck Sabor Latina 3 Juni 2020 den La Sallestraat den oranan laat di anochi.



## Varios kehonan pa sushi acumula



Segun keho varios biaha caba BCI a bay haci un chekeo y a bin topa cu sushi cu a acumula basta den bario di Tarabana/Fiyostraat.

A logra pa laga hacie limpi. Pueblo ban tene nos Bario limpi. Ta nos mes tin cu biba den dje.



facebook.com/bondianoticia



*Drs. Mervin Wyatt-Ras (AVP):*

## Gobierno a perde control riba COVID-19

**Aruba y mundo henter a conoce e malesa devastador di COVID-19 y miembro di fraccion di AVP, drs Mervin Wyatt Ras, a mustra cu for di dia 11 di maart ultimo WHO a declara esaki un pandemia.**

Dia 13 di maart Aruba a conoce su prome caso di COVID-19. Un dia prome gobierno a bin dilanti pa duna informacion relaciona cu e malesa aki, pero Parlamentario Wyatt Ras a mustra cu for di luna di januari caba, fraccion di AVP a dirigi varios pregunta na e Minister encarga cu Salud, despues cu den varios parti di mundo, e malesa aki a penetra.

A pesar cu fraccion di AVP a dirigi varios pregunta na e Minister, nos no a ricibi contesta riba esakinan. Despues di e prome ronda di e malesa nos a haya nos mes cu mas di 100 caso pero awor despues di reapertura di frontera di nos pais, nos a wordo confronta cu un 'second wave' cu mucho mas caso.

Den comienso e tabatin di haber cu e forma di test cu tabata wordo haci y e formulario di entry cu ta e formulario medico, riba cual ainda tin pregunta riba esaki y na e momentonan aki nos tin un cantidad di 2006 caso y esaki ta cuadra cu 1228 caso activo. Parti preocupante ta cu tin 35 persona ya ta interna den hospital di cual 7 persona ta den ICU y si wak bon e capacidad di ICU ta yega na un limite di 12 y manera gobierno a mustra cu por aumenta esaki te na 33.

Tambe nos por a compronde cu por aumenta e cantidad di pashentnan di COVID cu por drumi riba afdeling special prepara, cu por tuma un total di 60 pashent.

Nos tin cu bisa cu tog e ta un situacion preocupante ya cu casonan ta sigui aumenta rond 71 caso pa dia. Na dado momento nos a haya nos mes cu mas caso den hospital y esaki lo pone un presion hopi grandi riba personal di enfermeria, capacidad y tambe material cu ta necesario, cu sin duda lo tin un impacto hopi grandi riba e sector di cuido medico.

Ta hopi importante pa gobierno tin bon cla kico ta e medidanan cu tin cu wordo tuma pa di e forma aki por controla e malesa aki. Nos por a mira un brote tambe na



Huize Maristella na unda nos grandinan ta hospeda, tambe otro brote na warda di polis na San Nicolas. Esaki ta ilustra con alarmante e situacion ta y ta caminda tin cu pone cabesnan hunto pa mira kico ta bay haci cu e situacion aki.

Na momento cu a habri frontera dia 10 di Juli, por a nota cu apesar cu tin personanan cu a drenta Aruba cu e malesa aki, tog no a tuma cierto medidanan loke a pone cu esunnan cu a bay den clubnan nocturno, a wordo contagia y asina e malesa aki a sigui wordo plama te cu el a yega den famia. Si nos tene na consideracion cu 50% di contagionan ta sucede den famia, ya cu 25% ta sucede na trabou y otro 25% na sitionan no determina; pero 50% den famia, ta duna un indicacion importante cu mester stop e contagio aki for di comienso pa esaki no drenta den seno familiar.

Sigur ora cu aki na Aruba nos ta hendenan di famia, caminda a pesar cu nos conoce cu hopi hende rond di nos ta tuma tur precaucion, caminda nan no ta bishita otro, nan no ta bay cerca otro, y tin contacto via di yamada di telefon of online, toch por mira cu e contagio ta halto den seno familiar.

Ta hopi importante pa gobi-

erno na luga di bin tur anochi na tv durante e conferencianan di prensa, presenta otro formanan di prevencion. En bes cu Prome Minister ta bin dilanti y motiva nos hendenan e ta bin ta zundra por ehempel hobennan, bisando nan cu nan mes ta bay caya topa cu e malesa. E mester bin cu otro formanan pa acerca nos hendenan pa asina motiva nan pa cumpli cu reglanan y rekisitonan cu tin pa loka ta proteccion y pa tur hende ta safe cu bo mes, pero tambe cu comunidad.

Sinembargo e reaccion di Prome Minister riba e sugerencia aki ta cu el a tum'e na malo y a argumenta cu e ta mama y pesey e ta reacciona asina. Segun Wyatt-Ras e minister aki no solamente tin cu mira cu e ta mama sino cu e tin e rol di representa nos pais y su persona ta esun cu mester duna ehempel na tur hende.

Nos tin profesionalnan hopi adecua cu ta haciendo e trabou y ta bon pa gobierno laga e profesionalnan aki bin padilanti pa duna informacion. Paso gobierno hopi biaha ta papia di no kier mescla politica den asunto di COVID, pero di otro banda continuamente ta gobierno ta "in the picture" mientras cu ta profesionalnan mester ta esunnan dilanti pa duna informacion

na pueblo.

Consecuencia di COVID ta hopi grandi tambe pa enseñansa manera por ehempel scolnan lo habri dia 3 di september y por mira preparacion tumando luga pero tin hopi maestro cu tin preocupacionnan grandi, entre otro cu e salanan no ta adecua, entre otro cu no tin wc adecuado, e falta di un situacion higienico manera ta rekeri y tampoco tin materialnan adecuado. Pero kico nos a mira di e Minister di Enseñansa. Na luga di asumi su responsabilidad el a practicamente laba man di tur su responsabilidad y bisa cu tur scol mes ta dicidi loke nan lo haci. Con pa habri y ki dia nan ta habri. Aki por mira cu na luga cu gobierno asumi un rol mas proactivo den yuda e scolnan, scucha nan kehonan y wak con por yuda nan pa nan por inicia e aña escolar nobo na un forma adecuado, e ta djis tira esaki bek riba e scolnan. Otro punto ta e decision di 'mondkapjes' pa scolnan caminda WHO ta recomenda cu na momento cu tin situacion di contagio cu ta wordo sospecha, muchanan di basischool tambe por usa mondkapjes. Aunke cu Wyatt-Ras a haci pregunta al respecto gobierno no a tuma esaki na serio.

Mester tene esaki den consideracion ya cu no solamente

ta proteha e muchanan pero ta un proteccion tambe pa e maestronan cu si na dado caso mañan maestronan bira malo y cay afo, lo no tin scol tampoco.

Pues aki tin cu percura pa proteha ambos grupo na scolnan rond Aruba.

Fuera di esakinan tambe tin e aspectonan psycho-social cu sin duda Wyatt-Ras ta haya hopi importante. Esaki ya cu tin hopi hende dor cu nan no por move, cu nan no por bishita otro hende pa socialisa, nan ta cay den situacionnan di stress, ta cay den depresion y esaki por conduci na otro tipo di problemanan mas pio.

Ademas casonan di maltrato y abuso ta aumentando den e periodo aki y riba e particularidad aki, no por tende kico gobierno ta haciendo pa atende e aspecto aki. Tin cu senjala cu ta siman pasa gobierno a core bin Parlamento pa duna informacion ya cu ta for di 13 di Maart nos no a tende di e Minister mas y ta solamente na television por mira su presencia caminda e ta elogia su mes y su gobierno manera con e casonan a baha y ta ora cu tin casonan positivo e ta bin dilanti como vocero y anuncia esakinan.

Siman pasa ora cu fraccion di AVP pa falta di tin suficiente informacion nos a dicidi di acerca diferente profesional pa duna un presentacion durante un "Brainstormsession" pa duna nan pensamentonan, duna datonan concreto y no politikeria, informacion relaciona cu e malesa aki na nos partido, e minister encarga cu Salubridad a sinti su mes ofendi.

Como reaccion riba e iniciativa positivo aki di partido AVP e Minister a bay den publicidad bisando cu politica ta penetrando den e lucha contra COVID. El a purba boycott e actividad dor di yama un reunion informativo den Parlamento. Pero realidad di e caso aki ta cu gobierno ni e minister concerni ta duna Parlamento informacion ni ta consulta cu parlamento pa haya alternativanan. Mientrastanto a tuma decision pa un toque de queda y a cambia esaki dor di falta di comunicacion entre gobierno y OM. Ta lamentable cu gobierno no ta transparente ni ta tuma medida mientras casonan ta sigui subi sin control.



*Arthur Dowers (AVP):*

## Andin Bikker nunca no sa di nada den su maneho y a perhudica husticia grandemente

Den entrevista cu parlamentario Arthur Dowers diaranson mainta a menciona e presencia di Minister Andin Bikker den reunion como tambe locual el a papia. Segun Andin Bikker el a actua conforme ley, a menciona seguridad nacional y pesey e no por desvia, tur esaki segun Dowers ta sin sentido. Pa cumpra algun container bieu / frustia for di sponsor politico, pone den cura pa cera hende no tin nada di haci cu seguridad nacional!

Mr. drs Arthur Dowers a conseha Bikker pa miho e bay lesa su leynan bon y asina informa su mes miho kico ta seguridad nacional, mantene di orden publico, proteccion di frontera entre otro. Esaki no tin nada di haber cu pone container bieu y no ta na bienestar di seguridad nacional. Na mes momento a menciona tambe cu Bikker despues di tur e procedura cu el a hiba, ta bisa di no sa di nada y cu ta otro persona a haci'e. Logicamente e no sa di nada, pasobra tur hende sa cu Bikker no sa di nada.

Locual cu Minister Bikker ta lubida cu e ta responsabel politicamente. E tin di com-



pronde cu por ehempel den e proceso di warda di polis nan a conseha su persona y e no tabata sa kico e ta haciendo, ta algo cu tambe Dowers ta compronde paso ta mas cu obvio cu e no sa di nada.

Tin palabracion / maneho traha cu ta Minister di infraestructura ta esun encarga pa locual ta trata huur / edificio pa e diferente departamentonan caminda e minister tin cu duna aprobacion pero no mester ta involucra cu e proceso di busca y demas cu el a

admiti di no sa nada di esaki, e ora e mester a duna exper-tonan e encargo pa busca y yega na un facilidad drechi.

Bikker a bay haci su porkerianan, bay busca sponsornan atrobe, riba cabes di e minister encarga cu infraestructura, incluyendo yamadanan for di bureau di Minister di Husticia instruyendo pa tur cos yega cerca Minister di Husticia y no cerca colega di Infraestructura. Tur esaki ta situacion cu Bikker kier a purba hustifica pero no a logra.

Locual Bikker a haci ta purba cuestiona e Minister cu a divulgua e bagamunderianan cu a tuma luga, den reunion di parlamento y dal bay manera nada no a pasa.

Segun Dowers ta algo cu no mag di pasa den un democracia, den un parlamento y no desvia di reglamentonan cu ta fundamental. Te hasta por premira cu si keda desvia di regla ta yega un dado momento cu un partido politico cu mayoria por bay asina leu di no yama reunion den par-

lamento mes mas paso mi no ta respeta niun ley / regla mas y haci locual cu nan kier.

Un apelacion ta bay un biaha mas na Presidente di parlamento pa e tene su mes na regla / na ley pasobra esey ta ehempel cu ta duna na futuro generacion cu tin cu sinta den parlamento, inculca den nan e vibranan di democracia y respet pa regla pasobra si no esey ta e final.

*Ex Prome Minister Nelson Oduber (MEP):*

## “Corupcion no ta den politica so, pero den comercio y hopi mas caminda”



Lesando e rapport di Banco Central cu accento ariba e generalisacion di corupcion den politica, den mi 36 aña cu mi tabata activo mi a conoce den tur partido hopi politico honrado y serio. Cu na ca-

**minda tin cu a y ta cay pa placa ta lamentabel y condenabel.**

Straño ta cu “nan di cu e di cu el a tende cu 1 di cada 5 hende di, di a conoce un hende cu lo a paga pa haya fabornan di gobierno”. Ma bon, ta spirito tin ta biba na Aruba? Basta calumnia cu redashi! Ken ta e hende cu a laga e politico haci'e fabornan, cual politico e lo a paga y pakico? Basta storia cu generalisacion. Pa balia tango mester minimo 2 baliador. Abo cu a haci un encuesta, cu lo a papia cu hende y no cu spirito y ta bisa cu nan a bisa bo cu tin hende cu conoce hende cu a paga sa ken nan ta toch? No papia so, actua tambe! Ken a bisa bo y ken e ‘spiritonan’ ta?

Segun nos leynan “si bo draag kennis di un strafbaar feit” bo

mester haci denuncia cu evidencia y no cu redashi of calumnia na Ministerio Publico. Tanten cu kier tira cu lodo y sconde den “mi lo a tende, mi conoce un hende cu lo a paga”, pero bo no ta bisa ken, nos ta keda biba den limbo di spiritonan cu ta denuncia scondi y no kier saca cabes! Be a man and not a mouse! A bira tempo pa persigui tambe e hendenan cu ta duna placa - segun nan pa fabor - pero kier keda hunga pelicula di Boris Kharloff!

Corupcion aki no ta den politica so, pero den comercio y hopi mas caminda cu bo ta kere. Vermogensbelasting ta e unico arma efectivo, unda bo mester prueba fiscus con bo a yega na tur bo propiedadnan! Corupcion ta un mal cos cu mester ser combati no cu “mi a tende, un hende a bisa mi,

pero mi no ta corda ken”. Lamentablemente mucho redashi, calumnia sin presenta ningun evidencia y prueba tin nos ta biba di e mal pensamiento cu tur politico lo ta corrupto.

P'esey hopi bes Ministerio Publico no ta haci nada, pasobra tin ora ta keha pa duna keho! Tin casonan ultimo añanan berdad si cu tin evidencia, pero no mucho ta wordo haci cu nan pa investigacion. Basta cana busca y haci redashi. Investiga y entrega keho cu evidencia y bisa ken a pidi y ta ken a duna. Bo sa toch? Sentencia tambe tur dos cu a balia e “tango di corupcion”. Abo cu ta paga/ duna placa pa lok uit e politico pa bira corrupto tambe ta castigabel pa ley.

Un contribucion pa bo tambe pensa.



## Aruba no por paga su cuentanan mas

(Aruba.nu) – Den varios portal di noticia a circula e informacion cu prome minister, Evelyn Wever-Croes a declara cu nos pais a keda sin placa pa paga tur su cuentanan.

Tampoco tin placa pa yuda companianan cu ta den dificultad financiero pa motibo di crisis di coronavirus. Aruba no a logra yega na un acuerdo cu Hulanda riba e di tres tranche di prestamo di alivio pa crisis di coronavirus. Segun gobierno, e condicionnan imponi pa Hulanda pa e tercer tranche ta afecta autonomia di e pais. Segun e portal noticioso Aruba.nu, Wever-Croes a declara cu placa mester yega di un banda of otro pa paga e cuentanan. Segun Wever-Croes, esey mester sucede prome cu mester paga salario di ambtenaarnan dia 24 di september proximo.



ATA:

## Ainda no por sa efecto di pandemia riba reputacion turistico di Aruba



**Durante reunion den Staten diahuebs siman cu a pasa, CEO di Aruba Tourism Authority a duna diferente update pa loke ta trata e situacion di turismo. Pa loke ta trata luna di september e siguiente informacion a wordo comparti.**

### Proyeccionnan pa cu september

Segun A.T.A. su proyeccionnan ahusta, por spera un total di entre 13.6 pa 18.6 mil bishitante. Revisando hunto cu Aruba Airport Authority e vuelonan cu tin planea pa september y tambe mirando e tendencia cu por a mira caba durante e lunanan di juli y augustus, por spera un total di cerca di 13.6 mil. E ta un hecho cu aereolineanan ta keda ahusta nan capacidad – pues nan ta maneha e situacion na un manera hopi dinamico. Nan ta blokia y reserva nan slots pa Aruba – nan ta blokia y bende nan vuelonan y di eynan nan ta ahusta conforme e demanda. Mester tene na cuenta cu september normalmente no ta un luna facil, mirando cu scol ta habri atrobe etc. y pues mester wak e patronchi normal di vacacion tambe.

Pa loke ta trata AHATA, inicialmente tabatin un grado di ocupacion premira pa luna di september di 18% y nan lo bay revisa esaki. ATSA ta anticipa un grado di ocupacion di 21%.

Tur hotelnan ta operando normal, cu excepcion di Riu Antias y Divi Tamarijn. Renaissance Marina lo ta habriendo mita di september atrobe y Eagle Aruba Resort & Casino entrante promer di october, despues

di a sigui enfoca riba nan renobacion.

### Conforme plan di promocion: A.T.A. ta lansando promocionnan mas agresivo entrante september

Conforme e plan di promocion mas agresivo di A.T.A., den september ta drentando mercadonan na un manera mas agresivo. Esaki lo inclui ofertanan cu ta ricibi di nos socionan, yama nan “deals and offers”. Tambe lo lansa “Escape di Happiness” unda lo promove pa bishita Aruba y keda te cu e periodo maximo permiti y simplemente eherce bo trabou di aki. E tendencia aki ta wordo yama un “workation”. Tambe lo ta lansando campananan cu Expedia, cu ta un di e tour operatornan di mas grandi pa Aruba. Por bisa tambe cu na final di augustus a ricibi e promer grupo MICE na Aruba, despues di varios luna, y tambe a ricibi e promer “celebrity influencer” di Merca. Pues aspectonan cu ta re-inicia gradualmente. Lo sigui maneha e reputacion tambe di Aruba debidamente.

Te cu awo fuera di e pasonan tuma pa algun pais pa denomina Aruba como un pais di riesgo, no por bisa ainda con esaki a impacta Aruba su reputacion na Merca. Loke ta conoci ta cu Merca su “Centers for Disease Control” (CDC) a sigui mantene Aruba den e mesun categoria di riesgo pero a ahusta e descripcion pa cu Aruba. Actualmente algun dunadonan di trabao ta pidi nan empleadonan ora di regresa for di un vacacion di Aruba pa bay den cuarentena di 2 siman. Esaki ta un impacto cu nos por mira for di Merca entre otro, cual lo pone e consumidor pensa dos biaha prome cu e dicidi di bin nos isla pa su vacacion. Inicialmente Merca tabata recomenda tur biahero cu regresa for di nan biahe internacional pa bay den cuarentena boluntario pa 14 dia. Esaki a wordo ahusta recientemente y no ta un recomendacion mas; pero si nan ta indica cu mester sigui protocol manera e uzo di mask, laba man fre-

cuenta y mantene e distancia fisico etc. Sinembargo otro destinacionnan ta subi den e rango di menos riesgo manera entre otro St. Lucia. Y nan ta uza esaki pa posiciona nan mes fuerte den e grupo di destinacion pa biahe. Otro destinacion a drenta den un lockdown (Bahamas) y/of a cambia nan rekisitonan. Por ehempel Jamaica recientemente a ahusta nan rekisitonan debi nan e mesun motibo cu nos a mira na Aruba cu ta parti di e comportacion di nos comunidad. A pesar cu nan tabata creciendo pa loke ta e cantidad di turistanan, aworaki e bishitante mester entrega nan test 10 dia adelanta cu bishita Jamaica y nan a reintroduci e hecho cu e bishitante no mag di sali for di e propiedad/hotel unda nan ta hospedando.

### Nos bishitantenan ta nos embahadornan

Aunke a surgi preocupacion bou di nos bishitantenan pa cu e casonan creciente – specialmente esnan leal na nos hotelnan timeshare – y pa cu e hecho cu tin hopi localnan na hotelnan tambe, por bisa cu nos bishitantenan ta keda nos embahadornan di mas grandi! Nan ta hopi contento y satisfecho cu tur e medidanan di seguridad cu Aruba ta tumando. Hopi bunita comentario ta wordo comparti riba rednan social y tambe sigur mester ta agradecido na Aruba su bishitantenan leal cu sigur ta contribuyendo grandemente pa Aruba sigui di ta un di e destinacionnan preferi den region di Caribe.

### Mercado Latino Americano & Turismo Crucero

A.T.A. a prepara un analisis di e situacion pa cu e Mercado di Latino America y lo ta discutiendo esaki cu autoridnan concerni pa asina prepara pa un posibel reapertura di Latino America. Ta den dialogo cu tur aerolinea concerni cu tin intencion pa inicia vuelonan, esta Avianca, Copa, Wingo y Aruba Airlines. Pa loke ta turismo crucero esaki ta keda un industria cu lo por tin mester mas tempo promer cu habri. No ta descarta cu e no lo re-inicia e aña aki.



*En bes di bin cu 'macho language'*

## Gremio ta urgi presidente di Parlamento pa bin cu reunion awe

Tanto representante di Aruba Gastronomic Association (AGA), Sr. Jan Van Nes como presidente di Camara di Comercio (KvK), Satish Daryanani a urgi pa Parlamento di Aruba por scucha nan peticion pa bin cu un reunion urgente.

Sr. Van Nes a trece dilanti cu durante e reunion cu nan a yega di participa hunto cu stakeholder, caminda gobiernu a informa riba e desaroyo di nan negociacion cu Hulanda, nan sector a expresa cu nan ta compara nan situacion conecta na un respirator. E ta haya cu e comparacion aki ta cuadra cu e topico cu nan a trata ayera riba situacion di cuida di salud hunto cu Asociacion di Dokter di Cas (HAVA).

Despues di e reapertura, e restaurantnan cu a habri tabata den un 25% di loke nan tabata produci na 2019. E unico motibo cu nan ta mantene habri ta e hecho cu nan ta ricibi subsidio di salario. Pues na momento cu nan no tin subsidio di salario, dificilmente nan por sigui habri. Y ta parce cu na e luna aki mes, si pais Aruba no yega na un acuerdo cu Hulanda, no lo



tin subsidio di salario. E ta manera desconecta e respirator, el a laga sa.

P'esey e ta haya un lastima cu mirando e situacion dificil aki, presidente di Parlamento practicamente a bagatela un carta cu AHATA, ATIA y KvK a manda door di bisa cu e 'hendenan aki mester spaar'. Sr. Van Nes a trece como ehempel e compania grandi KLM, cu e unico forma cu nan por a sobrevivi tabata pa medio di un subsidio otorga door di gobierno Hulandes, logicamente bao cierto condicion.

P'esey e representante di AGA a lamenta e forma cu presidente di nos organo legislativo a usa "macho language" pa situacionnan cu realmente no ta den nan poder. E ta haya

cu e tipo di lenguahe aki, presidente di Parlamento por a us'e ya sea ora cu gobiernu no a entrega nan cuenta anual di ultimo dos aña, of ora cu e presupuesto no a wordo entrega na tempo.

**KvK**

Sr. Daryanani a afirma cu nos sector di salubridad no tabata prepara pa niun tipo di epidemia. Ta conoci cu un gran parti di nos poblacion ta diabetico y e costo di atencion medico ta wordo paga via cupo di empleo. Y actualmente no tin suficiente oportunidad di trabao den e circunstancianan actual.

Presidente di KvK a declara cu economia di Aruba ta experimentando un caida di alrededor di 70% di actividad potencial. Mientras cu e data



di GDP pa luna di juli y augustus no ta disponibel. Segun Sr. Daryanani no ta existi un plan alternativo y integral cu finanzas pa salba nos economia.

E ta sigura cu KvK ta capaz y ta dispuesto pa yuda nos comunidad. Pero den e caso aki gobernantenan mester haci di nan parti. El a laga sa

cu KvK hunto cu e gremio di empresarionan di ATIA a pidi un reunion cu Parlamento pa awe 3 di september. Nan ta spera cu Parlamentarionan eligi pa pueblo, tambe por haci di nan parti. P'esey nan a bin hunto cu e otro sectornan pa expresa nan preocupacion real, y tambe pa nan brinda sosten na e sector di salubridad.

## SPA y SIMAR conhuntamente ta urgi Prome Minister pa claridad riba e di tres tranche

*Miembronan mester sa kico ta spera nan*

**Tin un grado halto di inseguridad y angustia entre miembronan di Sindicato di Polis, SPA y Sindicato di Maestronan, SIMAR. A expresa e preocupacion aki den un carta conhuntamente dirigí na Prome Minister Evelyn Wever Croes, unda entre otro ta dirigí atencion na e negociacionnan cu ta tumando luga cu Hulanda pa e sosten financiero.**

Segun Jose Dirksz di SPA y Josephine Albertus di SIMAR, falta hopi claridad riba e desaroyo di Covid19, cu ta produci un angustia creciente den e bida diario di e miembronan. A pesar cu ta keda confronta diariamente cu informacion di diferente punto di bista via rednan so-

cial, durante e periodo di crisis aki, e sindicatonan ta particularmente preocupa riba e desaroyo di negociacion cu Hulanda y e status pa e di tres tranche, cu segun e sindicatonan, lo mester bira conoci pa september 11, esta diabierna awor.

E miembronan ta reconoce e situacion financiero precario y ta sintie tambe. "E miembronan den Cuerpo Policial y esnan cu ta traha den enseñansa ta perdi den seguridad pa loke ta futuro y kier mas seguridad pa nan propio posicionnan. Ya caba a tuma un cantidad di medida, cu a yega na un reduccion di 12.5 porciento riba salario bruto, y como consecuencia di esaki, e base di pensioen cu ta mara na salario, tambe a keda

afecta.

E pregunta como tal ta bin, te cu leu otro medidanan financiero impactante tin na caminda cu ta mishi e seguridad di derecho di e miembronan di e sindicatonan. Tempo ta core y e miembronan kier sa na tempo, kico nan por spera di e derechonan cu nan a acumula of si esakinan tambe ta influencia negativamente debi na e situacion.

Como sindicato, SPA y SIMAR ta balora e lucha pa interes di e miembronan y ta trata di haci esaki optimalmente, y no kier cana tras di hechonan. Pa esey ta esencial cu Prome Minister ta duna e sindicatonan informacion cla y na tempo, pa asina e dirigentenan tambe por ta trans-



parente ora di duna informacion na e miembronan riba desaroyo y cambionan den nan posicion huridico.

Tanto SPA y SIMAR ta urgi Prome Minister Wever Croes

pa duna informacion relevante mas pronto posibel pa asina por pasa e datonan aki pa e miembronan y asina evita disturbionan innecesario y pa percura cu tin tranquilidad.



## Con bon Messi ta ainda?

(BBCSport) – Mientras Lionel Messi su tata a topa cu presidente di CF Barcelona Josep Maria Bartomeu, pa discuti futuro di e hungador Argentino, pregunta ta cumenza lanta con bon realmente e ta ainda, awor na edad di 33.

Periodista specialisa den futbol Spaño Guillem Balague a bisa cu no tabatin resultado di e conversacion diaranson y ta anticipa mas cita. “Mi ta kere cu na cierto punto nan lo yega na un acuerdo y Messi lo bay,” el a comenta.

Manchester City a surgi como favorito pa firma e seis biaha ganador di Ballon d’Or

y Balague ta bisa cu e club di Premier League “a convence Messi caba” y Manchester City ta candidato anto pa firma e deal mas grandi di tur tempo cu Messi, pero tin e pregunta cu ta casi sacrilegio pa puntra...: Messi actualmente ta asina valioso cu bo por kibra banco p’e? Messi ta sin duda algun un di e hungadornan mas grandi di tur tempo, talvez hasta e mihor di tur tempo, y un di esunnan mas exitoso tambe. BBC Sport a analisa si Messi ta den descenso, o cu e ta ainda e mihor hungador di mundo. Si ta trata di anota gol, talvez e no ta e mihor mas, manera den pasado reciente. Si tira un

vista riba e lista di e aña aki di topscorer di tur competencia nacional y Europeo, Messi cu 31 gol den 44 aparicion tin Lewandowski (55), tres hungador di Serie A di Italia: Ciro Immobile, Cristiano Ronaldo y Romelu Lukaku su dilanti, como tambe e atacante di RB Leipzig Timo Werner, awor cu Chelsea. Manchester City tin Raheem Sterling cu tambe a score 31 gol den tur competencia. Su peak personal tabata probablemente na 2012 tempo cu el a score 91 gol pa Barcelona y Argentina den 69 partido, algo memorable.



## Serena Williams cu un inicio facil na US Open

(BBCSport) - Serena Williams a cumenza su persecucion di un record historico di 24 victoria di Grand Slam den categoria single, den man di Margaret Court, cu un victoria facil di 7-5 y 6-3 riba compatriota Kristie Ahn.

E veterano di 38 aña tabatin dificultad den ambos set pero a recupera sin problema pa gana den un ora y mey. Principalmente den e di dos set Williams a muestra forma, ganando cuatro game tras di otro contra e number 96 di mundo.

“Mi tabata realmente feliz pa e manera cu mi tabata bringa pa cada punto,” Serena a comenta den rueda di prensa despues. “No tabata importa con mi tabat hunga, mi djis



mester a haya mi ‘Serena focus’ back, pues p’esey mi tabata traha awe.” Sin embargo,

e lo no haya compania di su ruman Venus Williams, cu a perde 6-3 7-5 di e Checa

Karolina Muchova. Un presentacion cu hopi eror a significa cu e dos biaha campe-

on di US Open, di 40 aña di edad, pa promer biaha a sali den promer vuelta di su Grand Slam na cas.

Cu seis di e top 10 di mundo ausente na Flushing Meadows, pa motibo di e pandemia, Serena Williams tin un tremendo oportunidad pa logra su victoria 24 den un evento Grand Slam cu e ta buscando desde su ultimo victoria di Australian Open na 2017.

Garbine Muguruza, number 10 pa e torneo aki, a gana su lugar den segundo vuelta cu un victoria 6-4, 6-4 riba Nao Hibino di Hapon. Kim Clijsters di Belgica no tabatin un comeback favorable, perdiendo di Ekaterina Alexandrova di Rusia: 3-6 7-5 6-1.

## Denver Nuggets ta avanza ganando wega 7 contra Utah Jazz



(AP) – Denver Nuggets a haci lo improbable, biniendo di un desben-

taha di 3-1 pa laga Utah Jazz man bashi den e promer vuelta di post-

season na facilidadnan di Disney na Florida. Jamal Murray despues di e par-

tido a yuda un Donovan Mitchell, kibra pa emocion, lanta for di cancha cu un man y un abrazo, un muestra di respet entre hungador cu a bay all the way den e bataya entre nan y nan equiponan.

Nan a intercambia tur tipo di ofensiva pa seis wega largo, pa yega na e bataya final den di siete encuentro cu a bira un tradicional lucha defensivo. “E tabata un tremendo bataya. Mi no sa kico mas pa bisa. Mi ta sin palabra,” Murray a reacciona despues. E final a laga mas hende sin palabra, terminando cu e score cu ta reflega e dominio di wega defensivo: 80-78.

Nikola Jokic na final a haci e diferencia kibrando e em-

pate di 78-78, cu 27 seconde ainda riba oloshi. Despues, Jazz a hiba e bala pa Mitchell despues di un timeout. Nuggets a kita e bala di Mitchell y a logra un fast break, pero Torrey Craig a hera e layup. Utah a rebound y a pusha e bala pa Conley, pero su jumper a faya cu e buzzer zonando. Asina Nuggets a bira e di 12 team den historia di NBA cu a regresa di un deficit di 3-1 pa gana un serie, pero despues cu nan a benta un bentaha di 19 punto afor den e partido aki.

“Hopi team lo a entrega caba, specialmente si bo considera cu nos tabat’ey 57 dia, leu di nos famia,” coach di Nuggets Michael Malone a bisa.



## E curioso relacion entre Tini Stoessel y Charles Leclerc



(infobae) – Un Argentino di 23 año di edad kende prome cu pandemia di Covid-19 tabata realisa giranan mundial, y un Monégasco di 22 año di edad cu

ta biaha tur caminda cu tin careda di Formula Uno. A pesar cu solamente fama ta uni nan, Tini Stoessel y Charles Leclerc a haya un espacio pa conoce otro y

cuminsa un relacion – di amistad? – al menos virtual: rednan social.

E noticia a keda revela pa e periodista deportivo Francisco Aure riba su cuenta di

Twitter, unda a publica con e cantante y coredo di Ferrari ta sigui otro riba Instagram. “Nada, scucha mi, NADA lo cay miho pa automobilismo pa gana audiencia na Argentina cu un eventual romance entre Tini y Charles (kende te unda nos sa, tin pareha)”, e periodista a agrega, referiendo na e pareha di Leclerc, Charlotte Sine.

Stoessel na luna di mei a termina su romance cu e cantante Colombiano, Sebastian Yatra, y recientemente a keda vincula cu e actor Spaño, Jon Kortajarena.

Pero si bien Stoessel actualmente no tin pareha, of a lo menos no a confirma ningun relacion, Leclerc – kende año pasa a join Scuderia Ferrari y ta un di e pilotonan hoben mas balora den Formula Uno

– ta pareha di e modelo Charlotte Sine, tambe di monaco, y yiu di Emmanuel Sine, gerente general di e Societe des Bains de Mer, empresa propietario di e gran Casino de Montecarlo.

E pareha ta muestra hopi uni riba rednan social y hopi sentido di humor, manera e video unda Leclerc ta conta con den pleno careda virtual via un simulador, su pareha a laga su yabi den cas y mester a suscribi na e cuenta di Twitch di Charles pa pidie pa habri porta. Den otro video por mira Sine tocando piano, mientras Charles ta balia como prinses Odette den Swan Lake, provocando harimento di Charlotte, kende ta purba sigui toca como si nada.

## Orguyoso di su 54 año, Salma Hayek ta comparti potret di celebracion

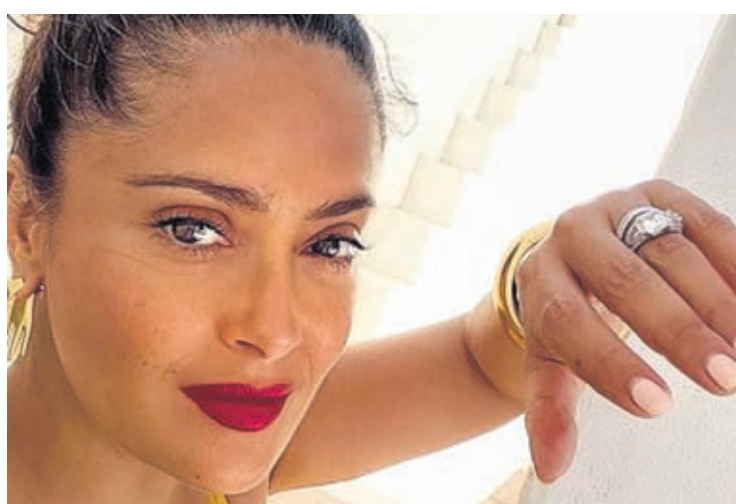
(infobae) – Potretnan colorido na lama y cu un shimis geel a sirbi pa Salma Hayek celebra su di 54 cumpleaños.

E strea Mexicano a muestra su mes alegre cu motibo di su cumpleaños. El a nace na Veracruz dia 2 di september 1966. “Mi ta hopi agradecido y orguyoso di tur y cada un di mi 54 año. Danki pa tur e felicitacion, specialmente na mi fanaticonan cu a haci un Instagram special pa mi cumpleaños. Ki regalo!” el a skirbi riba e red social.

Den un di e potretnan, Salma a posa cu lama su tras y cu brasa na laira, mientras den otro el muestra su cara di cer-

ca, mostrando con bon e ta luci. Den menos di un ora, e publicacion di Salma a supera 300mil ‘like’ y a ricibi mas di cinco mil comentario celebrando su beyesa y su bida.

Den varios ocasion Salma a muestra su oposicion na tratamentonan estetico demasiado invasivo. De hecho, e nunca a pone botox ni realisa cirugianan plastico pa contrasta e efecto di tempo. “Mi no ta usa botox, ni peeling, ni filling”, el a declara algun año atras, bisando cu e secreto tras di su imagen ta usa crema cu un ingrediente special: tepalcahuete. “Mi no ta kere den botox pasobra e ta haci cu bo cara no ta move y ta algo cu tin cu keda haci pa resto di bo



bida, y cada biaha tin cu haci mas y mas.”

Ademas, e ta defensor di e look natural, manera el a muestra den algun publicacion riba Instagram. “Tin

biaha mi ta mira mi mes den spiel despues di lanta for di soño y mi ta sinti den mal estado, mahos, y mi ta puntra mi mes, ‘kico a pasa cu mi?’ Pasobra na mi edad, y mien-

tras mas ta enbehece, el look cansa no ta mesun amabel cu tempo cu bo tabata hoben”, el a comenta luna pasa na e revista People en Español. “Tin biaha mi ta haciendo algo y ta mira mi mes den spiel y ta bisa: ‘Warda, mi no ta muestra asina malo. De hecho, mi ta muestra ‘ardiente’ pa mi edad.’ Mi dianan favorito ta esunnan den cual no tin makeup bisti y no ta mirando den spiel, pasobra bo no ta pensando riba bo look, sino bo ta presente y haciendo bo cosnan. Y lo miho di no usa makeup, ta ora bo no ta sinta pensa con bo ta muestra sin makeup, of si bo a lubida di pone makeup. Cuando simplemente bo ta bibando bo bida.”

## Tom Cruise a paga mas di 500mil dollar pa crucero pa elenco y team di MI:7

(infobae) – Tom Cruise a contrata un crucero pa mas di US\$500mil pa elenco y team di su proximo pelicula, Mission Impossible 7, den un intento pa evita mas retraso pa coronavirus. E produccion di e pelicula di accion, cu lo mira e actor di 58 año tuma su papel di agente di IMF, Ethan Hunt, a reanuda na London na juli despues di un pausa di cinco luna pa motibo di e pandemia.

Segun e tabloide Britanico, Daily Mail, e strea di Hollywood a huut un barco di e compania Hurtigruten pa



filma na Noruega, ya cu e ta dicidi pa evita mas contra-tempo den e pelicula nobo di

e frankisia, cu lo estrena na nivel mundial na november 2021.

Un fuente a confirma na The Sun cu Cruise tin plan pa sigui e filmacion a bordo di un especie di ‘ciudad flotante’ y asina segura di crea un ‘espacio sigur’ pa preveni contagio entre e actornan y esnan cu ta traha tras di camara.

Despues di un brote di Covid-19, Noruega a cera su haf na crucero durante dos siman. E instituto Noruego di Salud Publico a informa na juli cu e MS Roald Amundsen – un crucero di expedicion di e compania Hurtigruten di propulsion hibrido – un total di 37 miembro di

tripulacion y 16 pasajero a sali positivo pa e virus.

Cruise a bisa di ta na altura di protocolnan na e pais. Minister di Cultura Noruego, Abid Raja a bisa cu tabata spera di tin Cruis back, y a insisti cu e strea di Hollywood y e team por filma sin mester bay den cuarentena prome. Sinembargo, e staff y elenco mester a pasa dos prueba di coronavirus dentro di 48ora despues di yega Noruega, y a realisa un serie di control di salud riguroso diariamente. Abid a agrega cu e produccion di e pelicula no lo tin contacto cu ningun hende cu no ta parti di e set.



# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

 PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
 ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

 Email nos na  
 classified@cspnv.com

**SERVICIO PUBLICO**

 Señora ta ofrece servicio pa  
 cuida mucha of hende grandi-  
**Tel: 593 1777**
**SERVICIO PUBLICO**

 ta yuda busca cas  
 pa compra of huur  
**Tel. 563 1449**
**TA HUUR**

 Bachi pa tur ocasion  
**Tel. 749 2533**
**SERVICIO PUBLICO**

 ta haci tur tipo di trabou  
 di costurera  
**Tel. 593 2085**
**TA BENDE**

 Caha di Orgel.  
 Tin 3 cylinder NOBO.  
 Pa mas informacion yama  
**Tel. 593 0203**
**SERVICIO PUBLICO**

 Sra. responsabel ta busca  
 trabou di haci cas limpi,  
 cuida mucha, hende grandi  
**Tel. 641 6785**
**TA BUSCA**

 pa cuida mucha y haci limpi of  
 trabou di cas  
**Tel. 569 3253**
**Sushi den cura?**

 Ta piki sushi cu pick-up  
 grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
 Yama nos na  
**561 4297 of 561 5179**  
 Hasi Aruba Limpi.

**TA BENDE**

 un cas: 3 camber / 2 baño  
 na Primavera, Awg.395.000  
**Tel.592 9966**
**SERVICIO PUBLICO**

 Mi ta ofrece servicio di  
 electricidad en general,  
 problema cu corto circuito  
 y mantencion  
**Tel. 566 5026**
**SERVICIO**

 Unified One Events  
 Photos, films, wedding  
**Tel. 749 2533**
**Ta Huur/Rent**

 Appartement muebla inclui  
 Awa Gas Cable Coriente (Aircro  
 apart) 850,- p/l borg 200,-  
 highway SantaCruz Piedraplat  
**Cell 741 8637**
**FOR SALE**

 sructura pa traha cas di trailer  
 mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil  
**Tel. 569 4343**
**TA BENDE**

 5 mata di coco  
 diferente tamaño  
 Pa info. tuma contacto  
**Tel.592 7137**
**SERVICIO PUBLICO**

 Buscando auto pa huur y na  
 bon prijs? yama nos  
**Tel. 593 9953/ 593 8453**
**SERVICIO PUBLICO**

 ta drecha tur sorto  
 di Imagen y verf  
**Tel. 584 2489**
**SERVICIO PUBLICO**

 Bo a compra algo of bo tin sushi  
 den cura y bo no tin pickup!  
 Servicio pa 50,-  
**Call 592 5766**
**SERVICIO PUBLICO**

 Pa haci trabou di verf y chapi,  
 tur mantencion di pafor di cas  
 Yama y puntra pa Benito na  
**Tel.593 0040**
**SERVICIO PUBLICO**

 Ta haci tur trabou di  
 construccion y carpinteria y tur  
 cos cu ta furamento di stul  
**Tel : 746 0518**
**AUTO Y HERO BIEU**

 Nos ta piki auto, aircro y bateria  
 bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
 wasmachin, tv ta 10,=.  
**Yama 561 4597 / 561 5179**  
 Arubiano Balente

**TA BENDE**

 Un Cas Moderno: 3 Camber  
 2 banjo na Boroncana.  
 Awg. 475.000.00.  
**Tel: 565 0831**
**TA HUUR**

 un Apartment di 1 camber,  
 meubla Awg.1.200 inclui Cable,  
 Internet, Gas. Exclui coriente/  
 awa. Entrada priva cu parking  
 na Wayaca Residence  
 Yama Ashna  
**Tel. 592 9966**
**SERVICIO PUBLICO**

 Nos ta corta mata, lanta sushi,  
 chapi cura y haci cura limpi  
 na bon prijs  
**Tel. 569 1379**
**Ta Huur**

 un apartamento con una  
 habitacion, cocina y baño.  
 Amoblado en Seroe Blanco  
 Fls. 500 para una dama  
**Tel. 562 3006**
**SERVICIO PUBLICO**

 Para todo lo que se refiere a  
 tapicería de muebles, autos,  
 botes. Reparamos bambú,  
 cabana. Todo lo relacionado  
 con carpintería  
**Tel. 569 7539 / 746 0518**
**SERVICIO PUBLICO**

 Masaje relajante, sports ma-  
 sages, aroma terapia, piedras  
 calientes, reflexologia, faciales  
 Sabana Basora # 157 P.Ch.  
**Tel. 561 8520**
**TA HUUR**

 Appt full muebla  
 Awg.625 p. luna  
**Tel: 564 2251 / 582 7789**
**TA BENDE**

 BBQ Grill tipo cilinder  
 "criyoyo" duradero  
 Prijs Afl.250  
**Tel. 569 7787**
**SERVICIO PUBLICO**

 Construction  
 remodelacion di cas, traha cas,  
 apartment, traha y drecha dak,  
 electricidad, verf pega mosaico,  
 traha cura, plomeria. Bon prijs  
**Tel. 593 3141**
**TA BUSCA**

 un pida tereno pa compra pa  
 bou di brug  
 Tel.744 9184  
**TA BUSCA**  
 trabou di cas den dia.  
 Tin permiso

**SERVICIO PUBLICO**

 Gran Feria di Fruta y Verdura  
 na Rococo Plaza diahuebs,  
 diabierna y diasabra 3 or te cu  
 8 or anochi. Tur siman

**TA HUUR**

 Cas pa huur na Mauritstraat 8  
 San Nicolas pa un of dos  
 persona per 1 september  
**Tel. 592 0061**
**SERVICIO PUBLICO**

 Mi ta ofrece servicio di electri-  
 cista en general corto circuito y  
 mantencion  
**Tel.566 5026**
**SERVICIO PUBLICO**

 Albañil, ceramica, porcelanato,  
 plomeria, pintura, cielo raso,  
 puertas de madera, puntos  
 electricos, soldadura, Bloques,  
 Frizos, pisos. Yama ya  
**Tel. 740 1242 / 740 4003**
**SERVICIO PUBLICO**

 Nos ta chapi, corta y planta  
 mata, brinda tur servicio cu bo  
 cura mester. Tira sushi afo, tur  
 esaki na un super bon prijs  
**Tel. 738 1908**
**SERVICIO PUBLICO**

 Señora busca trabou  
 pa hai cas of apartamento  
 limpi  
**Tel.641 6785 - 566 3736**
**SERVICIO PUBLICO**

 recojemos todo tipo de basura  
 (nevera, estufa, etc)  
**Tel. 564 1979**
**TA HUUR**

 per 11 july, 1 camber app.  
 muebla cu electr, cable, awa  
 Fls.400 pa 1 persona serio  
**Tel.741 8637**
**TA BENDE**

 muebles, mata,  
 hopi articulo di cas  
**Tel.741 8637**
**SERVICIO PUBLICO**

 Pa tur trabou di tapiceria di  
 mueble, auto, yate y barco.  
 Nos ta haci trabou di cabana y  
 bambu y nos ta verf  
**Tel : 569 7539 /737 3993**
**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI**
**MAS CERCA DI BO!**

**Yena aki bao e siguiente informacion**
**Telefon**

Number completo:.....

Adres di entrega:.....

Adres di cobranza:.....

**Pago Adelanta:**
☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com**  
**www.bondia.com**





Señor ta mi wardador  
Psalmo 23:1

A fayece cristianamente y conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa locual cu e la haci y nifica pa nos. Cu profundo tristeza nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor.



## Imelda Margarita Lacle □ Zievinger

Mihor conoci como 'Ita'  
\*24 september 1947 + 29 augustus 2020

Na number di su

**Casa:**  
Alberto Lacle “Betois”

**Yiu:**  
+ Sandra Maria Teresa Lacle

**Rumannan:**  
Maria (olga) y Calin Lacle – Zievinger  
+ Miguel Zievinger y Marlory Zievinger - Medina  
+ Luis y + Winifrida Zievinger - Ridderstaat  
Bertrando Zievinger  
Carmen y Cesar Tromp – Zievinger  
Pedro y Magaly Zievinger – Semeleer  
Edmundo (Jossy) Zievinger  
Annie y Luty Burleson – Zievinger

**Tanta:**  
Stefanita (Choei) Tromp - Young y Famia

**Omo:**  
Bertrando (Toyo) Young – Werleman na Hulanda

**Swanan:**  
Juan Lacle y famia  
Jose Lacle y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan,  
amigo y amiganan, bisiña y demas conocirnan.

**Mihor amiga y ayudante:**  
Pascualita (Ita) Ridderstaat

Su amiga di cas: Fatima y Ovidio Cantero

Dokter di cas: Dr. Camaya y su staff

Demas famia: Lacle, Zievinger, Tromp, Young, Ng, Orman, Burleson, de Mei, Maduro, Croes, Ridderstaat.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y/of conocirnan.



## “Manera un Alma liber e la biba su Bida”

**Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento di nos ruman, tata, omo, welo y amigo stima:**



**Sr. Nilo S. Laclé**  
Mihor conosi como ‘Cololo’  
\* 26-09-1953 □ †01-09-2020

**Na number di su:**

**Mayornan:**

□Guillermo (Killy) Lacl□

□Editha (Nana) Lacl□Dania

**Yiunan:**

Jairo Lacl□

Shajaira Lacl□ & Gilward Wester

**Nieto stima:**

Nathan Chirino

**Rumannan:**

Rupert & Tina Lacl□

□Miriam & Nelson Richardson

Rosemary Kock & Renny Zimmerman

Magaly & Wilbert Pardo

Sharonne & Rudy Ras

**Sobrino(a)nan:**

Jairzinho, Xenon, Samantha

Cynara, Melissa

Jayant, Jake, Yarin

Goldy, Jahri□

Sharra, Shayla

**Manera nietonan:**

Mia-Rose y Khian

**Iha:**

Natasha Palm

**Tanta y Omo na bida:**

Elda Lacl□y Buchi Lacl□

**Primo y Primanan, su bon amigonan y amiganan cu ta mucho hopi pa menciona, bisiñanan y demas conocirnan.**

**Demas famia:** Lacl□, Palm, Richardson, Kock, Pardo, Ras, Chirino, Tromp, Chung, Roos, Molenaar, Henricus, Rasmijn

**Acto di despedida lo tuma lugar Diasabra 5 di September di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home. Pa motibo di situacion actual ta permiti solamente 25 persona den sala manteniendo estrictamente na reglanan di DVG, usando mondkapje y practica distanciamiento social. Despues di despedida defunto lo wordo crema den seno familiar**

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia



" Señor ta mi wardado. lo mi no tin falta di nada "  
Salmo 23:1

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu DIOS su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di



## Venancio Roberto Croes

Mihor conoci como ‘Blanco’  
01-April 1948 †28 augustus 2020

Na number di:

Su querida esposa: Maria “Chia” Croes Croes

Su juinan:

Dino Croes y sra Carolina Croes-Patiño

Edgar “Gachi” Croes y sra Karen Croes Sanchez

Nathalie Croes y Aldrick Alexander

Su nietonan stima: Nayelle Arends

Dylan Croes

Nathan Arends

Sophia Croes

Christopher Alexander

Daniella Croes

Jeronimo Patiño Zapata

Su Rumannan: †Chen y † Rufina Croes Jansen

Chichi y Buchi Mimi Croes Croes

Keta y Catey Werleman Croes

Edwin y Astrid Croes Tromp

Ninita Croes

Vdo Gerichi y † Gladys Croes Henriquez

Lorenzo y Emely Croes Oduber

†Tida y Maiky Croes-Croes

†Scurry y Ula Croes Martinez

Alex y Evelina Croes Tromp

Mercedes y Leo Samson Croes

Su swa y cuñanan:

Leco y Mena Croes y famia

Buchi Mimi y Chichi Croes y famia

Filomena y Juan Krozendijk y famia

Tanta y Omonan: Vda Guillermina Croes y famia

Nelida Croes y famia

Subrino/Subrina: Tico, Marlyn, Lissette, Cemaika, Aldric, Allan, Jeffrey, Zoraida, Julissa, Alvin, Dwayne, Zahaira, Carlos, Lenzino, Maricella, Lindella, Melissa, Garrick, Betico, Kimberly, Elmelynn, Lindy, Melanie, Illeandra, Gibby, Elizabeth, Jean-Pierre, Desmond. y demas primo y primanan y demas famia.

Hijanan: Yesenia Angela y famia, Omar Danje y famia

Demas amigonan, bisiñanan y demas amistadnan

Consuegro nan: Luz Amparo Patiño Zapata y famia

Daisy Cardona Anaya y Francisco Wolff

Carlos Alberto Sanchez y Ligia Chaves

Selwyn y Glenda Alexander y famia

Welo/wela di nieto nan:

Juchi y Mieke Koolman y famia,

Julienne Koolman y famia

Maria Kock y famia

Albertico “Papai” Arends y famia

Rudolfo “Arie” Arends y famia

Bon amigo/bisiña: + Maikel Schwengle y famia, Jean Lacle y famia, Maikito Franken y sra., Nico Maduro y famia, Marilyn Semeleer y Gerard de Cuba, Robert Dubero y famia, Ale Thiel y famia y demas bon bisiña

Su Dr nan: Dr Cayama-Perez, Dr Kenneth Croes, Dr Gerrit Croes, Dr Alex Schwengle, Dr Dennert

Demas Famia: Croes, Rasmijn, Koolman, Krozendijk, Alexander, Tromp, Kock, Arends, Boekhoudt, Danje, Angela, Schwengle, Lacle, Patiño Zapata, Barrantes, Cardona Anaya y demas famia Y tur su su ex-colega di Excelsoir Casino(Holiday Inn)

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglanan stipula, e acto di entierro lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por recibi bishita di condolencia





**Salmo 23:**

*SEÑOR ta mi Wardador,  
mi no tin falta di nada;den  
cunucu di yerba bèrdè  
E ta pone mi sosegá.E ta  
hiba mi na awa trankil,  
pa mi bolbe haya forsa.*

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di  
Dios, nos ta anuncia e fayecimento inespera di:

**Rebecca de Cuba-Trimon.**

Mihor conoci como:  
'Becca' of 'Keka'  
\*05-04-1965 – † 29-08-2020

Na number di su casa stima:  
Eustacio (Ale) de Cuba  
Su yiunan:  
Rubella de Cuba  
Valery de Cuba y Michael Ling  
Su mayoman:  
† Tata: Marco (Mai) Trimon  
Mama: Sra. viuda Sixta Trimon-Britten

Su nietonan:  
Claire, Caisey y Cailean Maduro  
Kyle y Jacob Ling

Rumannan:  
Michael y Mariana Trimon-Genser y famia  
Edlin y Esy Figaroa-Trimon y famia  
† Ludwina (Dina) y † Jossy Croes-Trimon y famia  
Emily Trimon y famia  
Cesar y Lilian Trimon-Franken y famia  
Oslin y Olivia Trimon-Croes y famia

Su iha y yuinan sin dolor:  
Elvin Figaroa, Rushella Tromp, Randrick Croes, Chris  
Dorsiel, Carlos Irausquin, Junior Rivero, Calbert Maduro

Su suegro: † Nicodemus de Cuba  
Su suegra: Maria Cleotilde (Mama Tida) Dirksz

Su sua y cuñanan:  
Eligio (Ety) de Cuba y famia na Hulanda  
Rudy y Wini de Cuba y famia  
Vivian y John Laurens y famia  
Esther Dirksz y famia

Su subrino y subrinanan:  
Edselyne Figaroa, Elvin Figaroa, Rushella Tromp,  
Michaelain Trimon, Solange Trimon, Marylou Trimon, Jean-  
Mark Trimon, Randrick Croes, Kristine Trimon, Leander  
Trimon y Phillippe Trimon.

Su sobre subrina y subrinonan: Jaydriën Werleman, Gilain  
Dirksen, Jaxton Maduro

Su amistadnan:  
Ivonne Bomba y famia, Franklin y Lourdes de  
Kort y famia, Tito y Mary Feliciano y famia,  
Tony Arrindell y famia, Fabio y Annie Eduardo  
y famia, Luca Dorsiel y famia, Lucia y Robert  
Feliciano y famia, Jacqueline Esser y Edwin  
Koolman y famia, Marriette y Tuyo Croes y  
famia, Rino y Shamila Henriquez y famia,  
Dichi Croes y famia y Glenda de Campos y  
famia, Mildred Yarzagaray y famia.

Su ex coleganan di:  
Wimco, Unisales, Intersales, Moises de Marchena

Y demas famia:  
Trimon, De Cuba, Britten, Dirksz, Tromp, Figaroa,  
Croes, Franken, Rivero, Yarzagaray, Maduro,  
Roza, Irausquin, Ruiz, Dijkhoff, Jacobs, Falconi,  
Laurens, Lampe, Genser y Erasmus.

Un danki na e zusters y broeders di e di cuatro piso na  
hospital bieu pa e bon trato.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro  
famia of amistad.

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo  
cu reglanan stipula, e acto di entierro lo tuma lugar den  
seno familia.



☐ **Laga tur locual ta sperami ta bunita,  
Laga tur lokual cu mi encontra na caminda  
ta bunita,  
Laga tur lokual cu ta rondonami ta bunita,  
Laga tur lokual cu mi laga atras keda  
bunita, I laga esakinan  
Termina den tur bunitesa** ☐

Cu profundo dolor na nos curason pero  
conforme cu boluntad di Dios nos kier a  
anuncia cu a bay sosega den reino di Señor  
nos Esposa, Mama, wela:

**Sonia Juanita Kastaneer**

**\*08-02-1948 ☐01-09-2020**

Ex trahado di: Holiday Inn Hotel/ Brandweer

**Esposu:** Luis Thiel

**yiunan:**

Emily y Ciro Muñoz-Rodriguez-Abath  
Joselito y Xiomara Abath-Ras  
Andri y Jasmil Thiel-Maduro  
Joanne Thiel y Jose Saladin

**Nieto/Nietanan:**

Jasmin-Anina, Jelaynah, Osmar, Emeerson,  
Jaydon, Albert, Asher, Jaylon, Joshua y Evi-  
Ann

**Iha:** Rodney Lacle

**Rumannan:**

Licerio y Maritza Piñedo  
Lucio y Isabel Kastaneer

**Subrinonan:**

Licerio, Luciano, Giovanni, Indra, Angelina,  
Arlet, Kichana, Ludeska, Osmany, Brayn,  
Lilibeth, Jonathan I Augusto

**Primo y Primanan, Sua y cuñanan, comer y  
compennan**

**Famia:** Kastaneer, Piñedo, Abath, Thiel,  
Balijn, Martha, Muñoz-Rodriguez, Maduro,  
Delle, Ras, Willems, Saladin, Lacle, Cuba,  
Flanegin, Wernet, Koolman, Albertsz, Palm y  
Every

Famianan na Curaçao y Hulanda

***Nos disculpa di curason si nos por a lubida  
un persona den nos tristesa***



“Un hende cu ta conecta abo cu mi”

**Humphrey Edmund Manuel Lasten**

16 di november 1941 ☐ 27 di augustus 2020



**Esposu di:** † Thea Lasten - van der Kuyp

**Su yiunan:** Patrick en Simone Lasten - Ebben (NL)  
Phaedra Lasten (NL)  
Percey en Iris Lasten - Bijlhout (NL)

**Su nieto- y nietanan:** Carmen, Tristan, Zyon y Zenith

**Su swanan:** Madelon van der Kuyp (SUR)  
† Gerard y Winifred van der Kuyp - Ho (NL)

**Su yiunan di carilo:** Daniela Rondon  
Brenda Wever - Salazar

**Su sobrinonan:** Alvin Jr. y Sylvania Lasten y yiunan,  
Earney y Cristina Lasten y yiunan (CUR), Meagles y Martin  
Lasten - Kraat (NL), Majorie Figaroa (USA), Karina Lasten y  
yiunan, Althon y Nena Lasten y yiunan, Taino y Ghislaine  
Winterdal, Inorca Rudolph (NL), Ryan Rudolph (CUR), Satya  
Heinze y yiunan, Rafael Lasten, Monica y Yeisid Lasten - de  
Kort y yiu, Leanne Chalas y yiu, Anouscka y Alain Asin y  
yiunan (SUR), Chantal y Lance Burbank y yiunan (USA), Yaily  
Yuliana vander Kuyp y yiunan (SUR), Nevil y Merdita van der  
Kuyp (SUR), Marisol y Ernie van der Kuyp y yiunan (SUR).

**Demas Famia:** Lasten, Medema, Acosta, Garcia, Pauletta, Zichem, Chirino, v/der Kuyp, Rasmijn, Heinze, Rudolph,  
Daflaar, Boekhoudt, Yarzagaray, Arends, Orman, Kolfin, Trimon, Felix.

Ta invita comunidad pa compaña nos na e despedida cu lo tuma luga na Parokia Inmaculada Concepcion, Santa  
Cruz dia **3 di september pa 2or** di atardi. Despues di respons, cremacion lo tuma luga den seno familiar.

Pa motibo di e situacion actual di Covid, un suplica na tur presente pa sigui e protocol indica na misa Santa Cruz.

**Su rumannan:** Alvin Lasten  
Etley Lasten y Alda Rasmijn  
Ingrid Lasten  
Amy Heinze-Lasten y Stanley Heinze

**Su amiga aprecia:** Jontsje Tilma y yiunan.

**Su amigonan cercano:** Olga Orman, Steve Dunlock, Jhon  
Lee, Victor Maduro (CUR), John  
van Hemert (NL), Hans y Ellen  
Straten (NL).

**Persona stima di cas:** Marlit Reyes  
Ledys Caraballo

**Su primo y prima nan:** † Jerry Lasten y famia, Jilma  
Yarzagary-Lasten y famia,  
Raymond Lasten y famia, Russel  
Lasten y famia, † Edfried Lasten,  
Sharine Lasten, † Jannine Lasten,  
Hubrecht Lasten y famia, Luigino  
Lasten y famia, Johnny Angelica y  
rumannan, Chela Hato, Annete  
Paul.





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Hende Muhe den Dificultad**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or 593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Imsan  
24 ora

## Botica na warda

### Oranjestad:

Central  
Tel. 585 8077

### San Nicolas:

Aloe  
Tel. 584 4606

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

### Tempo:

parcialmente nubla y generalmente seco den marduga i mañan: parcialmente nubla cu un awasero breve

Temperatura maximo 34 grado Celsius  
Temperatura minimo 28 grado Celsius

Bahada di solo : 6:49 pm  
Subida di solo : 6:29 am.

### Biento:

Moder for di direccion oost te oost- zuidoost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).

Den dia basta fuerte den rafaga; forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo)

### Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:

Un ola tropical den parti oost di Caribe ta move west y lo laga algo di humedad atras den region local. Den proximo 24 ora esaki por produci un awasero local durante principalmente marduga i mainta di diahuebs.

### Condicionnan maritimo/ estado di lama:



un estado di lama modera ta wordo spera den proximo 24 ora. olanan lo ta for di oost- noordoost entre 3 pa 4 pia cu e olanan di mas halto na e partinan oost te noordwest.

## EMERGENCIA

911

### POLIS

Oranjestad 100  
San Nicolas 104  
Santa Cruz 105  
Noord 107  
Tip Line 11141  
Brandweer 115  
Ambulance 911  
Hospital 527-4000  
Imsan 524-8833  
Warda Costa 913  
Seguridad Nacional 11911  
Cruz Cora 582-2219

## BOTICA

Aloe 584-4606  
4 Centro Medico 584-5794  
Central 585-1965  
Dakota 588-7364  
Del Pueblo 582-1253  
Eagle 587-9011  
Kibrahacha 583-4908  
Maria 585-8145  
Di Servicio Noord 586-4606  
Oduber 582-1780  
Paradera 588-6638  
San Lucas 584-5119  
San Nicolas 584-5712  
Santa Anna 586-8181  
Santa Cruz 585-8028  
Sero Preto 584-4833  
Trupial 583-8560

## UTILIDAD

Setar 117  
Web 525-4600  
Elmar 523-7147

## FUNERARIA

Aurora 588-6699  
Royal Funeral H. 586-4444  
Ad Patres 584-2299  
Olive Tree 584-8888



**Pa AVISO den nos Corant**  
aviso@bondia.com

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 09/02/2020



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	195.36	196.08	196.88
GBP	2.31	2.36	2.42
JPY	166.15	167.67	169.35
EUR	209.20	211.11	213.23
DKK	27.39	28.11	28.91
NOK	19.27	19.99	20.79
SEK	19.50	20.22	21.02

For amounts up to Afl. 100,000



# Na caminda pa celebracion di 10 Aña di nos Fiestanan Folklore-Cultural

**Celebracion di e di 10 Edicion di Develamento di Borch y Lansamento Oficial di Caya Bernadina y Acto simbolico pa recorda e di 10 Edicion di Paradan Folklore Cultural, 45 aña di Centro di Bario Brazil y Celebracion di Di Dia di Brazil. 3 di September 2011-2020.**

Presenta pa:  
Fundacion Bernadina Growell Kock, conhuntamente cu Fundacion Chico Harms y Centro di Bario Brazil, cu participacion di artistanan, gruponan Cultural y cu sosten y direccion di Departamento di cultura Aruba.

Fecha: Diahuebs 3 di September 2020.

Luga: Caya Bernadina, (Pida di tereno cu tin entre Misa di Brazil, cant'i caminda y cuminsamento di caya, na unda e borch ta ubica).

Ora di intervencion:  
4:45pm- 6:45pm. (Actividad ta tuma luga cu desfile di bandera y ta termina oficialmente te ora cu solo baha).  
Na Manera di Introduccion: "Tableau Vivant" ta un tecnica y forma artistico masha interesante mes, na unda por recrea cualkier acto, concepto, idea, storia, cu tin na idea y cu kier representa. Esaki por ta un acto simbolico, como tambe di reflexion. Tin hopi manera y stilo pa expresa esaki.

Na Aruba a ser realiza diferente "Tableau Vivant" contando e historia di Aruba, acompaña pa un naracion cu ta hiba e linea di cuenta den diferente escena, relatando e desaroyo di nos isla, na base di nos forsa laboral, mustrand den dje, tur e cambionan y e vision pa cu nos mesun futuro.

Mirando cu e aña aki, nos no por celebra nos "Tradicional Dia di Brazil" ni por participa den ningun otro actividad cu tabata ser organisa sin interrupcion pa Centro di Bario Brazil y actualmente pa Fundacion Chico Harms; esaki no lo ta posibel mas, manera tabata un custumber di tur aña cu nan tabata organisa e actividad aki y cu tabata invita tur grupo cultural pa forma parti activo y protagonico di tur e Paradan Folklore Cultural y tur actividad relaciona cu Celebracion di Dia di Brazil, na unda Fundacion Bernadina Growell, tambe tabata participa hunto cu otro gruponan cultural for di cuminsamento di e prome parada di dia cu a habri e caya dedica na nomber di Sra Bernadina Growell (dfm), esta, Nos Mama di Cultura Aruba.

Ta pa esey nos como organizacion a bin cu e idea creativo aki y sigur un iniciativa cu a duna excelente resultado, pa presenta e propuesta artistico y simbolico aki, como un opcion diferente cu por yuda engrandece y aporta na nos celebracion y cende e chispa di e candela di nos tradicion, no laga esaki paga den e curason di nos pueblo, pa nan por sinti e dushi ambiente di nos fiestanan tan gusta y recrea den un performance unico, simbolico y special, na unda nos tur un bes mas por muestra na nos pueblo, con nos ta biba nos mesun tradicion, nos forma di celebra, e pasion pa loke ta trata nos cultura y resalta tur loke ta di nos. Tur esaki den un imagen paralisa den tempo, evocando e epoca di antaño y tur cos cu a ser logra cu tanto esfuerso durante di e 10 edicion aki, cu sigur a sembra un simia den tera fertil y cu a ser planta cu tanto amor, cu awe nos por recoge tur e frutanan cu nos kier gosa y sigui comparti.

Pa loke ta trata e temponan extraordinario cu nos ta bibando aden; a pensa riba un concepto simpel di un escena cu ta nara visualmente tur cos di e celebracion, diseña cu detaye pa evita cualkier tipo di aglomeracion y cumpli cu protocol di seguridad y tur medida di prevencion y proteccion recomenda pa nos Departamento di salud Publico Aruba.









E obra y acto simbolico aki, solamente por ser aprecia pa personanan cu ta pasa e momento di e presentacion, riba caminda den e luga asigna. Tur automobilista por biba den un instante, un potret unico na unda nos lo recrea tur cos cu tin di haber cu nos tradicion, entre otro recorda e balor di e tradicional paradan Folklore Cultural y entrega parti di e ambiente cu ta reina riba caminda, di un manera creativo cu no por obstaculisa trafico, ni tampoco cu e observadornan mester baha di auto pa por aprecia y observa cu tur detaye tur loke ta ser presenta y representa den forma un obra di arte visual, (intervencion di espacio publico) instala riba caya pa asina tur observado por identifica y saca afo, loke realmente nos kier expresa.

Descripcion Fisico di e Obra: E actividad ta cuminsa oficialmente cu Canto di nos Himno Nacional: "¡Aruba Dushi Tera!", sigui pa Desfile simbolico di Bandera cuminsando pa 4.45pm, saliendo for di Centro di Bario Brazil, na unda miembronan y representantenan di Centro di Bario Brazil, lo entrega Nos Bandera den cadena, (cu handschoen blanco bisti den man, como muestra di respet), na Fundacion Chico Harms cu lo sigui cu e marcha te na cas di famia di Bernadina y na su bes, miembronan di Famia lo entrega esaki na representantenan di Fundacion Bernadina pa Asina aki, hunto cu otro miembronan y representantenan di tur grupo cultural, (bisti cu

trahe cultural), lo cana den linea, cu un cinta simbolico cu e coloran di nos bandera cu 2 meter di largo, pa asina aki nan por yega te na e pida tereno di tera, cubriendo e "Plenchi", memey di e dos caminda y e luga na cuminsamento di caya na unda e borch di caya Bernadina ta ubica y na unda cu anticipacion ta ser midi y marca cu banderanan cu ta ser uza pa midi tereno, cu distancia di 2 meter di distancia, pa asina aki por haci e distribucion di e personahenan cu a ser selecciona pa por tuma luga e instalacion y e performance, na unda tur esaki lo comberti den un cunucu y tur personahe lo yena e suficiente espacio cu distanciamiento fisico y distribucion visual, pa crea impacto y por conta den un escena, e historia di: Fiesta y celebracion di bario, como escena central y acto principal cu ta: "e bida, obra, logro y legado di nos inolvidabel Mama di Cultura Aruba".

Un bes cu tur personahe lo ta para riba tereno den forma di estatua (cu actitud y nivel corporal creando movimiento) lo representa tur esaki den un acto paralisa, na unda e totalidad mester conta y refleha tur cos den solamente un imagen saca di hopi imagen, pa e automobilistanan por tin e oportunidad di realiza kico nos kier conta, expresa y ta celebra.

Esaki sigur ta un acto simbolico y un obra visual, cu den un cera di wowo, tur automobilista por captura e imagen conta den un instante, manera un potret sin movimiento, pero cu movimiento, recreando e storia conta, cu ta deteni den tempo, creando y recreando den e mesun tempo y momento, (pero sin movimiento), un encuentro festivo di nos movimiento cultural, manera ta den e caso aki, nos Tradicional Paradan Folklore Cultural y Celebracion di Dia di Brazil.

Resultado Sorteo <i>september 2, 2020</i>				
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO		4461	2068	2874
KORSOU		0392	8914	4824
SUPER4		4246		
	LOTTO CATOCHI	5811	4645	6393
	WEGA ANOCHI	0613	3414	5583
	BIG4	2736		
	WEGA ANOCHI	1760		
	1 OFF	1719		
	WEGA ANOCHI	5530		
	ZODIAC	5375	SAGITARIO	
	WEGA ANOCHI	5791	GEMINIS	
	LOTTO DI DIA	03-06-11-25-29		5x match4
	<i>Afl. 73,000</i>			137x Afl.8
	LOTTO 5	07-18-24-29-33		Joker: 15   Letter: L
	<i>Afl. 110,000</i>			1x match4 102x Afl.12



## Trump administration plans expanded use of personal data

By **BEN FOX**

**Associated Press**

**WASHINGTON (AP)** —

The Trump administration announced plans Tuesday to expand the collection of personal "biometric" information by the agency in charge of immigration enforcement, raising concerns about civil liberties and data protection. In a statement, the Department of Homeland Security said it would soon issue a formal proposal for a new regulation for expanding "the authorities and methods" for collecting biometrics, which are physical characteristics such as fingerprints used to identify individuals. U.S. Customs and Border Protection, a component of DHS, already collects biometric data, including iris scans, from people captured trying to enter the country without legal authority. DHS said in a written statement that the new rule would authorize new techniques, including voice and facial recognition to verify people's identity. The agency did not release the proposed regulation or



In this Dec. 10, 2015, file photo, a pedestrian crossing from Mexico into the United States at the Otay Mesa Port of Entry has his facial features and eyes scanned at a biometric kiosk in San Diego.

Associated Press

provide details. BuzzFeed News, which obtained a draft of the policy, reported earlier Tuesday that it in-

cluded a provision for U.S. Citizenship and Immigration Services, which is also a component of DHS, to

collect biometric data from non-citizens legally working and living in the U.S. or seeking to do so. It would

also require U.S. citizens sponsoring relatives to come to the country to provide biometric data, including in some cases their DNA, if it was needed to verify someone's identity. "This is a remarkable expansion of surveillance, especially the idea that immigrants could be called in at any point to give these biometrics," said Sarah Pierce, an analyst with the Migration Policy Institute. It typically takes several months for a new regulation to take effect after a public comment period. This measure is likely to prompt legal challenges, as have most immigration measures introduced under President Donald Trump.

Acting Deputy DHS Secretary Ken Cuccinelli characterized the new regulation in a written statement as a way to improve the verification of people's identities and modernize operations. "Leveraging readily available technology to verify the identity of an individual we are screening is responsible governing," Cuccinelli said. □

## 75th anniversary of end of WWII is mostly virtual amid virus

By **CALEB JONES**

**Associated Press**

**HONOLULU (AP)** —

When Japanese military leaders climbed aboard the USS Missouri in Tokyo Bay on Sept. 2, 1945, the battleship was packed with U.S. sailors eager to see the end of World War II.

On Wednesday, the 75th anniversary of the surrender, some of those same men who served the United States weren't able to return to the Missouri in Hawaii's Pearl Harbor because of the world's new war against the coronavirus.

The commemoration initially was supposed to be a blockbuster event with parades through Waikiki, movie premieres, galas and thousands of people honoring the veterans, some who may be marking the historic milestone for the last time.

Because of the threat of the virus, the ceremony was scaled down to about 50 people who gathered on the ship that hosted the surrender in 1945, all local veterans and government officials.

Defense Secretary Mark Esper said he was honored to "commemorate and reflect

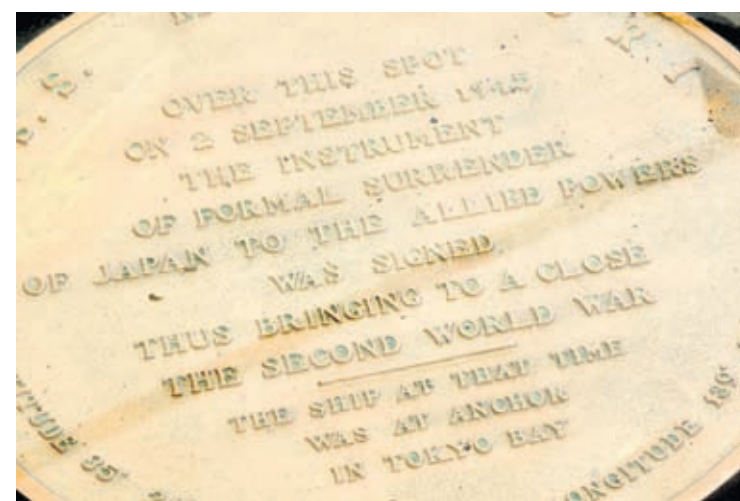
on the sacrifices and victories of our service members and allies who helped fight for and secure peace."

He ended his keynote address by building a case for a strong military for the future. "We honor the legacy of those who came before us and recommit ourselves to defending today's international rules and norms so that the road is safer and is better for generations yet to come," Esper said. "The United States' commitment to the role today is the same one we made to the freedom-loving people of the world in 1941 — that we will remain ready to fight any foe and defend any friend."

Organizers limited the ceremony less than two weeks before the anniversary because of a surge in coronavirus cases in Hawaii and other parts of the nation. That left dozens of veterans in their 90s or beyond giving what could be their final salute from afar. Jerry Pedersen, 95, was a U.S. Marine when he witnessed the end of World War II on the deck of the Missouri. On the 75th anniversary, Pedersen and his surviving comrades who live on the mainland watched a

livestream of the event from their homes instead of seeing it in person on the ship as they had planned. "Well, I was very disappointed, yes. I was hoping to maybe see a friend or two," he said. "I just want to share with at least my family and a couple of other folks some of the feelings that I was going to express when I got there." Those feelings are complicated, said Pedersen, who dedicated his life to peace after the war ended.

"War must not happen again," he said, recalling the words uttered by Gen. Douglas MacArthur on the day the Japanese surrendered. But "we're still oscillating on many of the things that are necessary to bring us peace." Pedersen wore a blue Marine uniform recently sent to him for the ceremony while he watched the livestreamed ceremony at his son's house in rural West Sacramento, California. He and his three adult children, their spouses and some grandchildren gathered around a laptop set up on a dining table. The family clapped and hooted when his name was called; Pedersen smiled and gave a fist pump.



In this Aug. 11, 2020, file photo, a plaque marks the spot where World War II surrender documents were signed on the USS Missouri Memorial in Pearl Harbor, Hawaii.

Associated Press

"For me, it was the end of the killing, the war that had taken millions of soldiers and many, many, many millions of civilians in wars in Europe and finally in the Pacific that came to an end that day. And we were celebrating," he told The Associated Press as he watched the screen.

"I had the feeling that day. I made a pact with myself that I'm going to be a peacemaker in my life," said Pedersen, who went to college after the war, got his doctorate and became a minister.

The U.S. entered the war after Japanese warplanes attacked Pearl Harbor on Dec. 7, 1941.

"The clouds of war were gathering all around the United States, and the world for that matter," said Daniel Martinez, Pearl Harbor National Memorial chief historian. "The United States had claimed neutrality. And that neutrality ended on the morning of December 7th, when Japanese forces ... launched an all-out assault on the island of Oahu." □



## Mrs. Trump's ex-adviser says she taped calls for protection

**WASHINGTON (AP)** — A former friend and adviser of Melania Trump said Tuesday that she made recordings of her conversations with the first lady because she needed evidence to protect herself amid questions about the costs of President Donald Trump's inauguration. Stephanie Winston Wolkoff, whose book "Melania and Me: The Rise and Fall of My Friendship with the First Lady," was released this week, helped produce Trump's inauguration and later worked for the first lady as an unpaid White House adviser. Wolkoff left the White House in February 2018 when her contract was terminated. The White House blasted the book as "full of mistruths and paranoia."

Separately, Wolkoff told The Washington Post that Mrs. Trump used private email accounts while at the White House. Others in the White House, including Trump's daughter Ivanka and her husband, Jared Kushner, have been criticized for doing official business on private accounts — but, unlike them, the first lady is not a government employee. In an interview on MSNBC's "The Rachel Maddow Show," Wolkoff said, "I've been accused of taping my friend, as the White House said, and how horrible of a human being I am for doing that."



President Donald Trump and first lady Melania Trump stand on stage on the South Lawn of the White House on the fourth day of the Republican National Convention, Thursday, Aug. 27, 2020, in Washington.

Associated Press

"And they're right. If she was my friend, it would be horrible. But Melania and the White House had accused me of criminal activity and publicly shamed and fired me and made me their scapegoat," Wolkoff said. "At that moment in time, that's when I pressed record. She was no longer my friend and she was willing to let them take me down."

Wolkoff said Melania Trump told her that White House at-

torneys claimed there was no other choice but to turn her back on her friend because there was a possible probe of the presidential inauguration committee. Wolkoff said she taped the first lady because "I was going to do anything in my power to make sure that I was protected."

Stephanie Grisham, chief of staff and spokesperson for Melania Trump, said Wolkoff was out for revenge.

"Anybody who secretly tapes

their self-described best friend is, by definition, dishonest," Grisham said.

"The book is not only full of mistruths and paranoia, it is based on some imagined need for revenge.

Wolkoff builds herself up while belittling and blaming everyone she worked with, yet she still managed to be the victim. Sadly, this is a deeply insecure woman who's need to be relevant defies logic."

In the book, Wolkoff says she

wished she had never met the first lady, who is a former fashion model. Wolkoff, a New York-based event planner, said the pair first met in 2003 in the hallways of Vogue magazine, where Wolkoff worked.

Wolkoff devotes two of the book's 11 chapters to planning for the January 2017 inauguration, describing the committee responsible for raising money to pay for several days of events as beset with organizational and communications issues that complicated her work.

She says she repeatedly raised questions about spending but she eventually came to be viewed as the problem. Trump's Presidential Inaugural Committee raised nearly \$107 million for the lavish event, an unprecedented inaugural price tag nearly twice that of President Barack Obama's inauguration in 2009.

Some of those involved in or aware of the committee's work told The Associated Press in September 2017 that the orchestration of the inauguration was marred by last-minute decisions, staffing turnover and little financial oversight.

Wolkoff told ABC News in an interview broadcast Monday that she continues to cooperate with multiple criminal investigations into the committee's operations. □

## U.S. further restricts Chinese diplomats travel, meetings



Secretary of State Mike Pompeo speaks during a news conference at the State Department in Washington, Wednesday, Sept. 2, 2020.

Associated Press

**By MATTHEW LEE AP  
Diplomatic Writer  
WASHINGTON (AP)** — The Trump administration on Wednesday stepped up its battle with China by further restricting the ability of Chinese diplomats to travel, hold meetings with academics and host cultural events in the

United States.

Secretary of State Mike Pompeo announced that senior U.S.-based Chinese diplomats will now be required to get permission to visit American universities or meet with local government officials.

Previously, under rules announced last fall, Chinese

officials had been required only to notify the State Department of plans for such meetings.

Pompeo also said that Chinese diplomats will have now to get permission to host cultural events of more than 50 people outside of their diplomatic missions. In addition, he said the State Department would act to ensure that the social media accounts of Chinese officials be identified as belonging to the People's Republic of China and the Chinese Communist Party.

"The United States insists on reciprocal access to educational and cultural institutions for U.S. diplomats around the world," Pompeo said.

"These new requirements on PRC diplomats are a direct response to the excessive restraints already placed on our diplomats by the PRC, and they aim to provide further

transparency on the practices of the PRC government. Should the PRC eliminate the restrictions imposed on U.S. diplomats, we stand ready to reciprocate."

The moves come as the administration ramps up actions against Chinese officials in a widening effort to counter what it says is unfair treatment of American diplomats in China. And they come as relations between the two countries continue to plummet amid a numerous disputes over trade, Taiwan, Tibet, human rights, Hong Kong and the coronavirus pandemic.

The United States has had the most deaths in the world and Trump's Democratic rival, Joe Biden, has blamed Trump for the rapid spread of the virus in the United States, which surged after Trump pushed for a lifting of restrictions. Trump, mean-

while, has accused Biden, of being soft on China.

Despite Trump's previous affinity for Chinese President Xi Jinping, his administration has since last year consistently ratcheted up restrictions and sanctions on Chinese officials, government agencies and companies, beginning with travel limits imposed on diplomats and registration requirements for Chinese media outlets. The number of visas for Chinese journalists was also cut.

In June, the U.S. ordered China to close its consulate in Houston, Texas, which drew a reciprocal response from Beijing that forced the closure of the U.S. consulate in Chengdu. Last month, the administration demanded that Chinese-funded language and culture programs in the U.S. register as foreign missions of the Chinese Communist Party. □



## HHS canceling ventilator contracts, says stockpile is full

By **MICHAEL BIESECKER**

**Associated Press**

**WASHINGTON (AP)** —

The Trump administration is canceling some of its remaining orders for ventilators, after rushing to sign nearly \$3 billion in emergency contracts as the COVID-19 pandemic surged in the spring. The Department of Health and Human Services issued a statement Tuesday affirming that the national stockpile has now reached its maximum capacity for the life-saving breathing machines, with nearly 120,000 available for deployment to state and local health officials if needed. Though the orders were billed as a cost-saving measure, Democrats said the cancellations show the White House vastly overspent in its quest to fulfill President Donald Trump's pledge to make the United States the "King of Ventilators."

"By terminating the remainder of deliveries from these contracts, HHS is balancing federal stockpile requirements with commercial market demand for ventilators," said Carol Danko, an agency spokesperson. "As a result, HHS is saving the U.S. taxpayer millions of dollars by halting delivery of additional ventilators that are no longer required."

The agency didn't have an estimate for how much taxpayers would save by canceling the contracts because the terms and potential penalties



In this May 13, 2020, file photo, a ventilator is assembled at the Ford Rawsonville plant in Ypsilanti Township, Mich.

for the early terminations were still being negotiated with the companies involved. HHS confirmed it was terminating contracts with ventilator manufacturers Hamilton Medical and Vyair Medical, which will result in the reduction of 38,000 ventilators that had been scheduled for delivery to the National Strategic Stockpile by the end of 2020.

An agency spokesperson declined to comment on the status of its largest ventilator contract, a massive \$647 million deal with Philips that is now the subject of an internal HHS investigation and legal review.

But Steve Klink, a spokesman for Philips at the company's headquarters in Amsterdam, confirmed that its contract had also been canceled and that it will not deliver the remaining 30,700 ventilators on its order to the U.S. stockpile.

Klink said HHS had not yet given the company any "formal reason" for the cancellation.

"Unlike typically in the private sector, the U.S. government does not need any reason to terminate an agreement," Klink said. "We can confidently say that we have delivered on our commitments. While we are disap-

pointed in light of our massive efforts, we will work with HHS to effectuate the partial termination of this contract."

The Philips contract has been under scrutiny because the company had signed a 2019 agreement to deliver 10,000 basic emergency ventilators to the national stockpile by 2022 at a cost of about \$3,280 each. But once the COVID pandemic hit, the company inked a new deal with the Trump administration to provide 43,000 of its more complicated and expensive hospital-grade models at an average cost of about \$15,000 each.

**Associated Press**

The company has said it still plans to deliver the 10,000 low-cost ventilators over the next two years under its earlier contract.

House Democrats said they would expand their probe into the White House's handling of the Phillips contract, which they said was negotiated by Trump trade adviser Peter Navarro.

"American taxpayers deserve to have their money well spent," said Rep. Raja Krishnamoorthi, chairman of the House Subcommittee on Economic and Consumer Policy. "Incompetent negotiations by top Trump Administration officials, like Peter Navarro, wasted hundreds of millions of taxpayer dollars."

White House deputy press secretary Sarah Matthews said Navarro "played a vital role in our coronavirus response" by helping oversee federal contracts that helped create thousands of jobs.

"While the Trump Administration has been focused on saving lives, House Democrats continue to focus on pointless investigations," Matthews said.

As the virus took hold and began to spread widely across the U.S. in March, governors and mayors of big cities urged Trump to use his authority under the Defense Production Act to direct private companies to ramp up production of ventilators. At the time, the national stockpile had only about 16,660 ventilators ready to deploy. □

## COVID-19 death tied to Sturgis Rally reported in Minnesota

By **STEPHEN GROVES**

**Associated Press**

**SIOUX FALLS, S.D. (AP)** —

A Minnesota man who attended the Sturgis Motorcycle Rally in South Dakota last month has died from COVID-19, Minnesota health officials reported on Wednesday.

The death is the first reported that is possibly linked to the biker rally that drew hundreds of thousands of people. Infections among rallygoers have been reported among 269 people in 12 states spanning coast to coast, according to a survey from the Associated Press. The rally went forward despite fears it could become a super-spread event, with South Dakota Gov. Kristi Noem welcoming bikers and the tourist dollars they spend.

Rallygoers crowded into bars and rock shows, mostly ignoring social distancing recommendations. Few wore masks. Kris Ehresmann, infectious-disease director at the Minnesota Department of Health, said health officials have also seen infections spread from people who attended Sturgis, but those infections weren't included in the state's count of Sturgis-linked infections, which stood at 50 on Wednesday.

She said people who attended the rally have reported moving between events, campgrounds and indoor and outdoor spaces.

The man who died in Minnesota was in his 60s, had underlying health conditions and was hospitalized before he died, according to Ehresmann. The Washington Post

first reported the death.

For 10 days in August, the rally created a travel hub in western South Dakota comparable to a major U.S. city, according to an analysis of anonymous cellphone data from Camber Systems, a firm that aggregates cellphone activity for health researchers. The researches found that 61% of all the counties in the U.S. have been visited by someone who attended Sturgis.

South Dakota has seen the bulk of cases tied to the rally, with the Department of Health reporting 105 tied to the rally. The city of Sturgis made coronavirus tests available to residents and city employees after the rally in an attempt to uncover people who had infections but no symptoms.



In this Aug. 7, 2020 file photo, people congregate at One-Eyed Jack's Saloon during the 80th annual Sturgis Motorcycle Rally in Sturgis, S.D.

**Associated Press**

The state has experienced a surge in cases in recent weeks, currently ranking third in the country for new cases per capita over the past

two weeks. Cases among people who attended the rally have been reported in 11 other states, from Washington state to New Jersey. □



## Turkey criticizes U.S. decision to lift Cyprus arms embargo

By **SUZAN FRASER** and **MENELAOS HADJICOSTIS**

**Associated Press**

**ANKARA, Turkey (AP)** —

Turkey called on the United States to reconsider a decision to partially lift a 33-year-old arms embargo against Cyprus, saying Wednesday that the move disrupts "equality and balance" between the Turkish Cypriot and Greek Cypriot communities on the ethnically divided island nation. Turkish Vice President Fuat Oktay said Ankara would continue to take steps to guarantee the security and welfare of the self-declared Turkish Cypriot state and of the Turkish Cypriot people "against such positions that increase the risk of confrontation in the region."

Oktay said that Turkey and the breakaway Turkish Cypriot state are "aware of the games that are being played against them."

The embargo, imposed in 1987, was designed to prevent an arms race that would hinder U.N.-facilitated reunification efforts for Cyprus. It was directed against the southern, Greek Cypriot part of the island, where Cyprus' internationally recognized government is seated. Cyprus split in 1974 when Turkey invaded following a coup by supporters of union with Greece. Turkey, the only nation to recognize a Turkish Cypriot declaration of independence in the island's north, maintains more than 35,000 troops there. Turkey's Foreign Ministry said the U.S. decision harms efforts



In this photo provided on Monday, Aug. 31, 2020, by the Greek Defense Ministry, warships from Greece, Italy, Cyprus and France, participate in a joint military exercise which was held from 26-28 of August, south of Turkey in eastern Mediterranean sea.

Associated Press

to reunify Cyprus, "poisons" regional stability and goes against the "spirit of alliance" between the U.S. and Turkey. U.S. Secretary of State Mike Pompeo informed Cypriot President Nicos Anastasiades in a telephone call late Tuesday that the U.S. was partially lifting the arms embargo against Cyprus for one year — with the option of renewal — to let it procure non-lethal equipment.

The move came at a time of increased friction between Turkey and its eastern Mediterranean neighbors, Greece and Cyprus, over offshore energy explorations rights. Warships from the two

NATO allies have been shadowing each other in recent weeks as Turkish survey vessels and drill ships continue to prospect for hydrocarbons in waters where Greece and Cyprus claim exclusive economic rights.

"It's been a long time coming," Pompeo said during a media briefing on Wednesday. "We've been working on this for an awfully long time. We know that this decision was announced in light of heightened tensions in the eastern Mediterranean, but we thought it was the right thing." Turkey meanwhile, denied as a "figment of imagination" a German newspaper

report that claimed that President Recep Tayyip Erdogan had ordered the Turkish military to sink a Greek warship or to down Greek jet but that Turkish generals refused.

Turkish Foreign Ministry spokesman Hami Aksoy also slammed a Greek government spokesman who claimed that the report "highlights who is causing instability" in the region. He called the words of the spokesman in Athens, Stelios Petsas, another example of Greece's "provocative" policies. Pompeo said U.S. President Donald Trump has urged both Erdogan and Greek Prime Minister Kyriakos

Mitsotakis to pull back and talk things out.

"We're urging everyone to stand down, to reduce tensions and begin to have diplomatic discussions about the conflicts ... in the eastern Mediterranean," Pompeo said. "It is not useful to increase military tension in the region. Only negative things can flow from that."

On Wednesday, Greece carried out a bond auction as part of efforts to boost cash reserves for additional support to pandemic-hit businesses as well as defense spending to face the crisis with Turkey.

Cyprus government spokesman Kyriakos Koushos told The Associated Press that the Trump administration's action with the arms embargo was less about bolstering the country militarily than underscoring the significant role that Washington attributes to Cyprus in helping to strengthen regional security and stability.

U.S. Ambassador to Cyprus Judith Garber said the lifting of the embargo strengthens the U.S.-Cyprus security partnership while boosting regional security. She said Washington informed Turkey of the embargo lifting late Tuesday and urged that "there not be an over-reaction to this decision."

Garber said the aim of the embargo lifting is to make Cyprus a "more capable partner" in dealing with challenges like terrorism, weapons trafficking and maritime security without having to sell the country lethal weapons. □



A map of Germany shows the number of raid places at a press conference at the police department in Cologne, Germany, about nationwide child pornography raids, Wednesday, Sept. 2, 2020.

Associated Press

## German police raid 50 homes in child porn investigation

By **KIRSTEN GRIESHABER**

**Associated Press**

**BERLIN (AP)** — A thousand police officers in Germany raided the homes of 50 people as part of a nationwide crackdown on the online sharing and distribution of child pornography, Cologne police said Wednesday.

None of the 48 men and two women suspected of involvement was arrested during Tuesday's raids, but investigators seized around 2,000 phones, computers and other devices upon which images were stored, police said. The suspects are accused of sharing images of child sexual

abuse through networks such as social media and messenger services, Michael Esser, director of criminal investigations for the Cologne police, said. None of them are suspected of directly abusing any children, according to the current state of the investigation.

"Behind every picture there is a victim of sexual abuse," Esser said. "We will never give up the fight against pedophile criminals."

The raids took place in 12 states, with a focus on Bavaria. They were part of an investigation that began in October 2019 and has so far identified 207 suspects.

"What's important is that we are seeing a new kind of crime," Esser said. "The perpetrators are not acting on their own, but are part of bigger networks which are using the structures of online communication."

Police received a lot of support in their investigation from one specific messenger service operator, Esser said. He declined to say which one.

Investigators are looking quickly through the seized images to see if they can find evidence indicating that children are still being abused and if so, they will try to find and rescue the victims. □



## U.S. suspends some aid to Ethiopia over dam dispute with Egypt

By CARA ANNA  
Associated Press  
JOHANNESBURG (AP)

— On the guidance of President Donald Trump, the State Department said Wednesday the U.S. is suspending some aid to Ethiopia over the "lack of progress" in the country's talks with Egypt and Sudan over a massive, disputed dam project it is completing on the Nile River.

It was an unusual example of Trump's direct intervention on an issue in Africa, a continent he hasn't visited as president and rarely mentions publicly. The dam dispute centers on two of Africa's most populous and powerful nations, Ethiopia and Egypt, and some have feared it could lead to military conflict.

A State Department spokesperson told The Associated Press the decision to "temporarily pause" some aid to a key regional security ally "reflects our concern about Ethiopia's unilateral decision to begin to fill the dam before an agreement and all necessary dam safety measures were in place." It is not clear how many millions of dollars in aid are being affected, or for how long. The decision was taken by Secretary of State Mike Pompeo "based on guidance from the president," the spokesperson said. Ethiopia this week said it was asking the U.S. for clarification after a media report said Pompeo had approved cutting up to \$130 million in aid because of the dam dis-



In this Wednesday, Aug. 5, 2020 file photo, Egyptian farmer Makhluf Abu Kassem, 55, center, sits with farmers under the shade of a dried up palm tree surrounded by barren wasteland that was once fertile and green, in Second Village, Qouta town, Fayoum, Egypt.

Associated Press

pute. The report by Foreign Policy last week set off an uproar among some in Ethiopia, which sees the dam as a source of national pride. There was no immediate comment from Ethiopia's government. Ethiopia's ambassador to the U.S., Fitsum Arega, this week tweeted that his country is determined to complete the dam, saying that "we will pull Ethiopia out of darkness."

Africa's largest hydroelectric dam has caused severe tensions with Egypt, which has called it an existential threat and worries that it will re-

duce the country's share of Nile waters. Ethiopia says the \$4.6 billion dam will be an engine of development that will pull millions of people out of poverty. Sudan, in the middle, worries about the effects on its own dams though it stands to benefit from access to cheap electricity.

The U.S. earlier this year tried to mediate the discussions, but Ethiopia walked away amid accusations that Washington was siding with Egypt. Now the three countries are reporting any progress to the African Union, which is leading negotiations.

Ethiopia had said it would fill the dam with or without a deal with Egypt and Sudan. The dam's 74 billion-cubic-meter reservoir saw its first filling in July, which Ethiopia's government celebrated and attributed to heavy rains, while a startled Egypt and Sudan hurriedly sought clarification and expressed skepticism.

"The United States previously and repeatedly expressed its concern that commencing the filling of the GERD before all necessary dam safety measures were implemented created serious risks

for the populations of the downstream countries," the State Department spokesperson said. "In addition, filling while negotiations were underway undermines the other parties' confidence in the negotiations."

The spokesperson also said "the United States has been increasingly concerned by the lack of progress in the negotiations of a trilateral agreement" on the dam's filling and operation, but said the U.S. continues to work with all three countries on the issue. The spokesperson said aid will continue for Ethiopia's response to COVID-19 and HIV and "certain humanitarian assistance to aid those affected by conflict, drought, displacement, and other humanitarian challenges."

Ethiopia in recent weeks has seen a rapid rise in confirmed COVID-19 cases and now has more than 50,000, another challenge for a country already facing outbreaks of deadly ethnic violence and growing economic pain.

A former U.S. ambassador to Ethiopia, David Shinn, had warned against an aid cut, writing that "playing political hardball with Ethiopia will not only fail to obtain Washington's desired result but will probably ensure that the Ethiopian diaspora in the United States rallies against Trump. There are sizeable Ethiopian-American communities in key states such as Georgia, Texas, and Virginia." □

## Philippine court orders U.S. Marine's early release in killing

By JIM GOMEZ  
Associated Press  
MANILA, Philippines  
(AP) — A Philippine court

has ordered the early release for good conduct of a U.S. Marine convicted in the 2014 killing of a transgender Filipino which sparked anger in the former American colony. The Regional Trial Court Branch 74's order on Tuesday for the release of Lance Cpl. Joseph Scott Pemberton drew protests from the family and lawyers of Jennifer Laude, who was found dead in a motel room in Olongapo city, northwest of Manila, after they met at a disco bar in October 2014. Pemberton has been held six years of a maximum 10-year jail term, mostly in a compound jointly guarded by

Philippine and American security personnel at the main military camp in metropolitan Manila. The place of detention was agreed to under the terms of the treaty allies' Visiting Forces Agreement, although Laude's family had demanded that Pemberton be held in an ordinary jail.

"The light penalty imposed on Pemberton proves that despite the president's independent foreign policy, Americans continue to have the status of conquering colonials in our country," Roque said.

Pemberton's lawyer, Rowena Garcia Flores, said his detention was shortened by authorities under a Philippine law that also applies to Filipinos. If all of Pemberton's good-conduct merits in jail

were applied, "he's already overstaying," she said by phone. Military spokesman Maj. Gen. Edgard Arevalo said the military will help Bureau of Corrections jail personnel release Pemberton once it receives the court order. In December 2015, a judge convicted Pemberton of homicide, not the more serious charge of murder as prosecutors sought. The Olongapo court judge said at the time that she downgraded the charge because factors such as cruelty and treachery had not been proven. Pemberton, an anti-tank missile operator from New Bedford, Massachusetts, was one of thousands of American and Philippine military personnel who participated in joint exercises in



In this Dec. 1, 2015, file photo, convicted U.S. Marine Lance Cpl. Joseph Scott Pemberton is escorted to his detention cell upon arrival at Camp Aguinaldo at suburban Quezon city, northeast of Manila, Philippines.

Associated Press

the country in 2014. He and a group of other Marines were on leave after the exercises and met Laude and her

friends at a bar in Olongapo, a city known for its nightlife outside Subic Bay, a former U.S. Navy base. □





Angelique Kerber, of Germany, returns a shot to Anna-Lena Friedsam, of Germany, during the second round of the U.S. Open tennis championships, Wednesday, Sept. 2, 2020, in New York.

Associated Press

## Angelique Kerber gets past uncertainty, advances at U.S. Open

**NEW YORK (AP)** — So much uncertainty accompanied Angelique Kerber when she boarded the plane for her trip to the U.S. Open.

The 2016 champion hadn't played a match in seven months. She knew everything would be different at Flushing Meadows — no crowds, no city life, none of what makes the U.S. Open such a spotlight.

One she'd love to have back again. The 17th-seeded Kerber moved into the third round Wednesday with a solid showing that brought some much-needed confidence. Her 6-3, 7-6 (6) victory over Anna-Lena Friedsam had her feeling more at home in the place where she made her WTA Tour breakthrough in 2011 by reaching the semifinals. "It's a really special place for me," the 32-year-old Kerber said. "Everything starts for me here in 2011, a long time ago."

She hadn't played competitively in seven months, which weighed on her when she headed for New York. How would all that time away from competition translate to a Grand Slam? How would it play out amid all the changes brought about by the corona-

virus pandemic?

"I was sitting on the plane and I was like, 'OK, let's see what happens,'" she said. "It's not so easy. We had such a long break. You need a little time to find your way and your rhythm again."

Kerber's win with the roof closed at Louis Armstrong Stadium started the third day of the tournament, when a chance of rain was forecast.

No. 6 seed Petra Kvitova also moved into the third round with an uneven match that helped her adapt to the new conditions. She was nervous in the first set but played much steadier in a 7-6 (3), 6-2 victory over Kateryna Kozlova, ranked No. 99 in the world.

"With my nerves, I wasn't moving well," she said. "That's a Grand Slam. At the beginning of the tournament it's always like that."

The U.S. Open has been a big challenge for Kvitova, making her 14th appearance. It's the only Grand Slam event where she has failed to reach the semifinals. She won Wimbledon in 2011 and 2014, but her best showings at Flushing Meadows were in 2015 and 2017 when she reached the quarterfinals. □



Belgium's Wout Van Aert is directed after crossing the finish line to win the fifth stage of the Tour de France cycling race over 183 kilometers (113.7 miles) with start in Gap and finish in Privas, southern France, Wednesday, Sept. 2, 2020.

Associated Press

## Alaphilippe stripped of yellow jersey by Tour de France jury

**PRIVAS, France (AP)** — Julian Alaphilippe's ride in the yellow jersey is over, and his rivals had nothing to do with it. The Tour de France leader was stripped of the coveted shirt on Wednesday after being handed a time penalty for illegally receiving provisions near the end of Stage 5, which had been largely uneventful until then. British rider Adam Yates was moved up to first place in the revised general standings after Alaphilippe was docked 20 seconds.

"I don't think any rider would want to take the jersey like this," Yates said. "I just found out. Nobody wants to take a jersey like this."

Only minutes after versatile Belgian rider Wout van Aert won the stage in a sprint finish, TV footage showed Alaphilippe grabbing a bottle from a staff member of his Deceuninck-Quick Step squad about 18 kilometers (11 miles) from the finish. Under racing rules, riders are not allowed to receive provisions — either drinks or food

— during the final 20 kilometers (12.5 miles) of a stage. Deceuninck-Quick Step did not immediately explain why the staff member was posted inside that zone and why he handed out the bottle to the French rider. Cycling's governing body, the UCI, said in a statement that two other riders, Sepp Kuss and Carlos Verona, were also penalized 20 seconds for the same offense.

"The absence of feeding in the last 20 kilometres is a rule that the teams are familiar with and that prevents that the feeding doesn't disturb the race at the entrance of the last kilometres," the UCI said.

Alaphilippe's teammate Dries Devenyns said the jury's decision was harsh.

"There is no time gain in taking a bottle from the side of the road," he wrote on Twitter.

Yates now tops the standings with a three-second lead over Primoz Roglic. Tadej Pogacar, another Slovenian rider, stands third, four seconds

further back. Alaphilippe dropped to 16th overall, 16 seconds behind the new leader. "It was a very long and very boring stage, with a very nervous finale. I had to stay concentrated to defend the jersey," said the Frenchman, who is not seen as a contender for the overall victory. "But if that's how it is, then no worries, tomorrow I'll pick myself up and we won't talk about it anymore." The jury's decision overshadowed Van Aert's second career stage win at cycling's marquee event, a day after he produced a tremendous effort in the Alps in support of Roglic, his Jumbo Visma team leader.

Van Aert used his power in the slight uphill finish to win by half a wheel ahead of Cees Bol and Sam Bennett.

"It was a heavy finish. It was maybe the most easy stage I ever did in a cycling race because there was no breakaway, not a high pace at all, but then the last hour was really hectic with the wind," Van Aert said. □

## Golf's HSBC Champions in Shanghai canceled due to COVID-19

**SHANGHAI, China (AP)** — The International Federation of PGA Tours confirmed the inevitable on Wednesday when it canceled the HSBC Champions World Golf Championships event in China.

The tournament was scheduled for Oct. 29-Nov. 1 at Sheshan International Golf Club in Shanghai. The Chinese government announced in July that because of the COVID-19 pandemic, the country would not host international sports events for the rest of 2020. "We have worked extensively with all tours, international officials, the China Golf Association and other local parties to find a solution to host the WGC-HSBC Champions," Ty Votaw, PGA TOUR Executive Vice President, International, said in a statement. "In

line with Chinese government guidelines and being mindful of the logistical implications, we collectively made the difficult decision to cancel the 2020 event." Two other golf tournaments have been moved out of Asia and to the United States in the past two weeks. The Zozo Championship set for Japan is now scheduled to be played Oct. 22-25 at Sherwood Country Club in Thousand Oaks, California, with Tiger Woods as the defending champion. It will be called the Zozo Championship at Sherwood, a similar title to the South Korean event moving to Las Vegas the week before. That one will be called the CJ Cup at Shadow Creek. Both tournaments are expected to return to Asia in 2021. □



## Pirates to wear No. 21 on Sept. 9 to honor Roberto Clemente

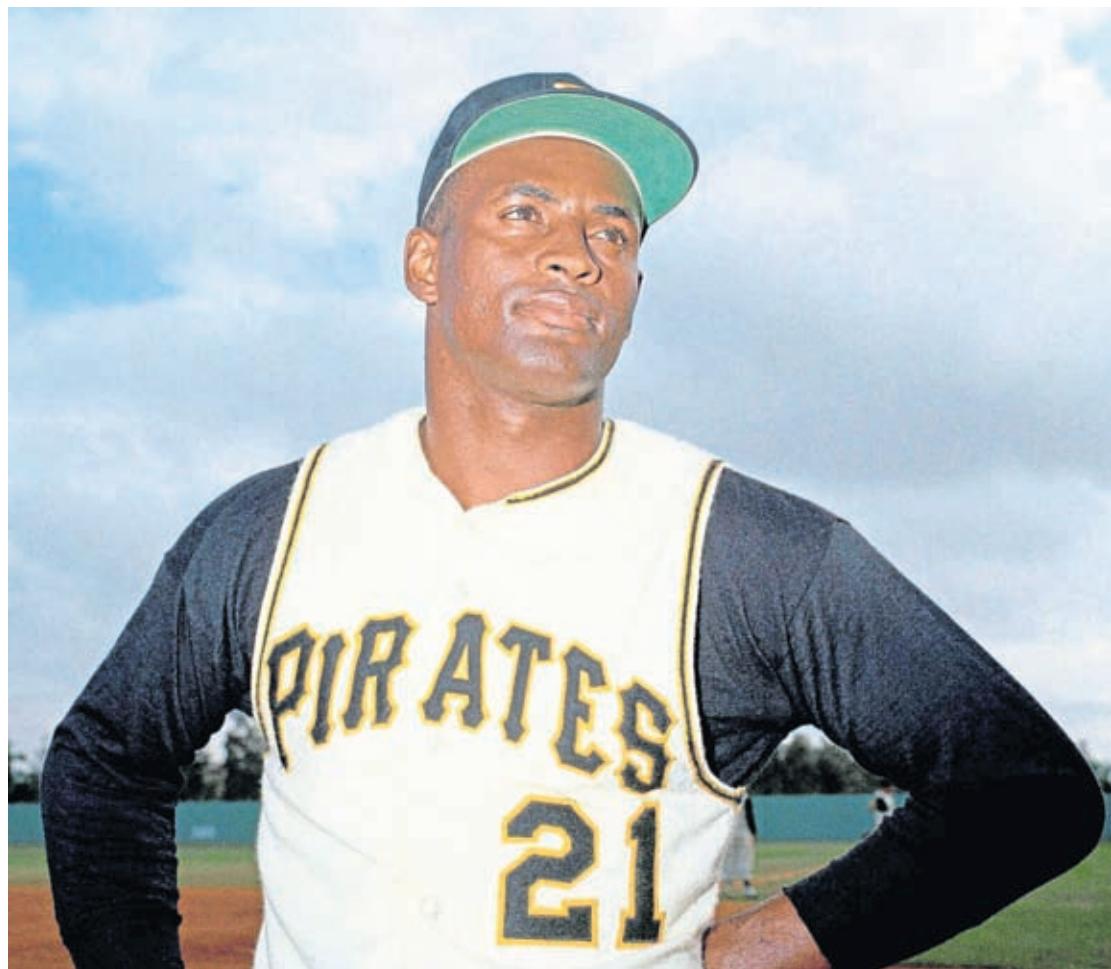
**PITTSBURGH (AP)** — Roberto Clemente's legacy in Pittsburgh and his native Puerto Rico is secure. The club the Hall of Fame outfielder spent two decades playing for is trying to ensure that legacy — both on and off the field — is acknowledged regularly by the masses.

The team announced Tuesday that all players and coaches will wear Clemente's No. 21 when the Pirates host the Chicago White Sox on Sept. 9. It's a move Clemente's family and the organization hope is a step toward having Major League Baseball retire his number as it did with Jackie Robinson's No. 47 in 1997, a half-century after Robinson broke MLB's color barrier.

"I feel that this is just the beginning," said Luis Clemente, the second of Clemente's three sons. "That's why it's so important. It's so exciting that it happened, that it was approved. It is a platform to continue to grow on it. So we're very happy and thankful to MLB also for this."

Clemente collected 3,000 hits during his 18-year career while helping the Pirates win a pair of World Series titles. He died in a plane crash on Dec. 31, 1972, at age 38 while attempting to bring humanitarian aid to earthquake victims in Nicaragua.

The team retired Clemente's number before the start of the 1973 season. That streak will end next week against



the White Sox.

The importance of slipping a No. 21 jersey over his shoulders isn't lost on current Pirates third base coach Joey Cora, a Puerto Rico native and former major leaguer.

"I'm getting goosebumps right now," Cora said. "Wearing No. 21, as a Puerto Rican, as a Pirate, it means a lot. It's a responsibility on that one, but hopefully I can wear it and make him proud with the fact that I'm wearing it

and that we all are. As a Puerto Rican, it's a little bit more special, obviously.

To honor Roberto Clemente, not only the player but the person, it's a huge, huge honor."

While the drumbeat for finding a way to honor Clemente annually has been growing for years, it received a loud advocate when the Pirates hired manager Derek Shelton last fall.

He approached owner Bob

Nutting and president Travis Williams about having a one-day celebration, then connected with the Clemente family in hopes of building momentum.

"I think that it says something that the last time it was worn was in 1972 and it's still probably the jersey that you see the most, it's the number that you see the most," Shelton said.

"And you know, when people are out walking their dogs or

doing things, there's always a 21 around. I just think it's an extremely important thing not only to honor Roberto the player but Roberto the humanitarian and the person, and I think we never lose sight of how those things work together."

The plan is limited to this season for now, but the Pirates and the Clementes hope to make it a regular occurrence.

"Our hopes as an organization are that this is something that we'll do every year," Shelton said. "I would like to continue to do it. I don't see any reason why we shouldn't be able to honor Roberto on Roberto Clemente Day."

Roberto Clemente Jr. said the family has spoken to MLB about different ways to honor Clemente, with celebrating his number annually just one of them.

He pointed out a couple of key years that are approaching: Next season is 2021, and 2022 marks the 50th anniversary of Clemente's passing.

"It's not just retiring (the number) for the sake of retiring it," Clemente Jr. said. "It is the right thing to do, but it should be done in such a way that it becomes more prestigious with that action."

We have some ideas that we will be sharing. In the meantime, I think this program just got started. It's moving in the right direction. At least the conversations are beginning." □

## Michael Jordan gets stake in DraftKings for advisory role

**By MATT OTT**  
**AP Business Writer**

**SILVER SPRING, Md. (AP)** — DraftKings had a big bounce on Wall Street Wednesday on news that basketball legend Michael Jordan is taking an ownership stake in the sports betting site.

Jordan is getting stock in DraftKings in exchange for providing "guidance and strategic advice" to the Boston-based company's board of directors, the company said. DraftKings did not release details on the size of Jordan's stake.

Shares of DraftKings Inc., which went public in April, ended up 8% on Wednesday. Jordan is the majority owner of the NBA's Charlotte Hornets and the deal has the league's approval.

"NBA team investors, in-

cluding governors, are permitted to have involvement with sports betting and fantasy sports businesses, subject to safeguards required under league rules to prevent actual or perceived conflicts of interest," an NBA spokesperson said Wednesday.

Jordan's interest in DraftKings is not expected to affect the Hornets' presence on the site. The NBA agreed to a multiyear deal about a year ago to make DraftKings an official sports-betting operator.

The NBA has several similar arrangements, including one with DraftKings' longtime daily fantasy sports rival FanDuel. The league also struck a first-of-its-kind deal with MGM Resorts International in 2018 to be compensated for providing official data as a way for those casinos to

determine outcomes of various bets.

That differs from the way Golden Nugget casinos, owned by Houston Rockets owner Tilman Fertitta, are permitted to handle games involving his NBA club. Golden Nugget sports books in Nevada, New Jersey and Mississippi can accept NBA wagers, but cannot for games involving the Rockets.

Jordan has made no secret of his affinity for gambling, whether playing blackjack in casinos or making bets during a round of golf. As a player for the Chicago Bulls, he famously went to Atlantic City in between games of the 1993 Eastern Conference finals against the New York Knicks, revealing details of the trip in "The Last Dance" docuseries released



In this Jan. 24, 2020 file photo, former basketball superstar Michael Jordan speaks during a news conference ahead of NBA basketball game between Charlotte Hornets and Milwaukee Bucks in Paris.

Associated Press

earlier this year by ESPN and Netflix. Jordan also said he never bet on NBA games. DraftKings said Jordan would immediately "provide strategic and creative input

to the board of directors on company strategy, product development, inclusion, equity and belonging, marketing activities and other key initiatives." □



## Former Italian premier Berlusconi tests positive for COVID

**ROME (AP)** — Italy's former prime minister Silvio Berlusconi has tested positive for COVID-19 after a precautionary check and will quarantine at home, his press office said on Wednesday.

Berlusconi, who is 83, is currently isolated in his Arcore residence near Milan, his office said, adding that he will continue to work from there as he completes the necessary quarantine period.

His personal doctor, Alberto Zangrillo, said that the former premier is "asymptomatic," Italian media reported. Reports said Berlusconi confirmed the news in a private Zoom conversation with the women's movement of Forza Italia, his centrist party.

The three-time premier and media tycoon had been recently pictured in Sardinia with an old friend, businessman Flavio Briatore, who was hospitalized after test-



ing positive to COVID-19 in mid August. Berlusconi had tested negative at the time.

Berlusconi has recently gained new attention on Italy's political scene ahead

of regional elections in late September, when Forza Italia could prove crucial for a pos-

sible win of the center-right opposition.

"(Berlusconi) will continue to support Forza Italia and center-right candidates at the regional and administrative elections, with daily interviews on papers, TV and social media," his office said in a statement.

As Italy continues to battle against the coronavirus pandemic — which killed more than 35,400 people nationwide — the political leader known around the world for his personal life was back at the center of both political action and summer gossip.

He made headlines last month after Italian tabloids published pictures of him walking hand-in-hand in Sardinia with his new girlfriend, Forza Italia lawmaker Marta Fascina, who is 53 years his junior. Berlusconi split in March from his long-time partner Francesca Pascale. □

## Germany says Soviet-era nerve agent used on Russia's Navalny



**BERLIN (AP)** — Russian opposition leader Alexei Navalny was poisoned with the same type of Soviet-era nerve agent used in a 2018 attack on a former Russian spy, the German government said Wednesday, provoking outrage from Western leaders who demanded Moscow provide an explanation.

The findings — which experts say point strongly to Russian state involvement — added to tensions between Russia and the West. German Chancellor Angela Merkel called Navalny's poisoning attempted murder, meant to silence one of Russian President Vladimir Putin's fiercest critics.

The Berlin hospital treating the dissident said he remains on a ventilator though his condition is improving. It said it expects a long recovery and still can't rule out long-

term effects on his health from the poisoning.

The German government said that testing by a German military laboratory showed "proof without doubt of a chemical nerve agent from the Novichok group." British authorities identified Novichok as the poison used on former spy Sergei Skripal and his daughter in England.

"There are very serious questions now that only the Russian government can answer, and must answer," Merkel said. The United Kingdom and Italy also called on Russia to explain what happened, with British Prime Minister Boris Johnson calling the use of a chemical weapon "outrageous." In Washington, National Security Council spokesman John Ulyot tweeted that it was "completely reprehensible."

"We will work with allies and

the international community to hold those in Russia accountable, wherever the evidence leads," Ulyot said.

The European Union's foreign affairs chief, Josep Borrell, said any use of chemical weapons was "a breach of international law."

Navalny, a politician and corruption investigator, fell ill on a flight to Moscow on Aug. 20 and was taken to a hospital in the Siberian city of Omsk after the plane made an emergency landing.

He was moved two days later to Berlin's Charite hospital, where doctors last week said initial tests indicated Navalny had been poisoned.

German Foreign Minister Heiko Maas said the Russian ambassador was summoned to his ministry Wednesday after the latest findings.

Russia's deputy U.N. ambassador, Dmitry Polyansky, dismissed the finger pointing as a knee-jerk reaction. "Today accusing #Russia is a must-do for any Western country," he said in a tweet.

In Moscow, Russian authorities were quick to blame Germany for not sharing its findings.

Kremlin spokesman Dmitry Peskov said Russian authorities are "ready and interested in full cooperation and exchange of information" with Germany but added that Berlin still hasn't provided any official response to for-

mal requests from the Russian prosecutor general's office and doctors who treated Navalny. Peskov reiterated that Russian doctors didn't find any poisonous substances in Navalny's system. Russian Foreign Ministry spokeswoman Maria Zakharova charged on state TV that Germany preferred "public statements without providing any facts whatsoever" to "a thorough investigation."

The German government said it would inform its partners in the European Union and NATO about the test results and would consult them on a response. Germany also will contact the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons.

Shortly after the test results were announced, the Charite hospital said that Navalny is still in intensive care but "continues to improve."

"Recovery is likely to be lengthy," it said in a statement. "It is still too early to gauge the long-term effects, which may arise in relation to this severe poisoning."

Andrea Sella, a professor of inorganic chemistry at University College London, said Navalny's prognosis is hard to predict. He said that "very swift action" is needed to stabilize patients in poisoning cases and noted the "significant delay," given that Navalny was initially cared for by Russian doctors who said

they had ruled out poisoning.

"The problem is that even if Mr Navalny were to survive there may be lingering long-term neurological issues," Sella said. Navalny's allies in Russia have insisted he was deliberately poisoned by the country's authorities, accusations that the Kremlin has rejected as "empty noise."

"To poison Navalny with Novichok in 2020 would be exactly the same as leaving an autograph at a crime scene, like this one," Navalny's longtime ally and strategist Leonid Volkov said in a tweet that featured a photo of Putin's name and a signature next to it.

It would not be the first time a prominent, outspoken Russian was targeted in such a way — or the first time the Kremlin was accused of being behind it.

Navalny's allies have also accused Russian authorities of delaying his transfer out of the country after the poisoning. It took much wrangling and 48 hours to move Navalny to Berlin. Local doctors at the time said he was too unstable to be transported, and the Kremlin said it would defer to the physicians.

The Siberian medical team relented only after a charity that had organized a medevac plane revealed that German doctors who examined the politician said he was stable enough to be moved. □